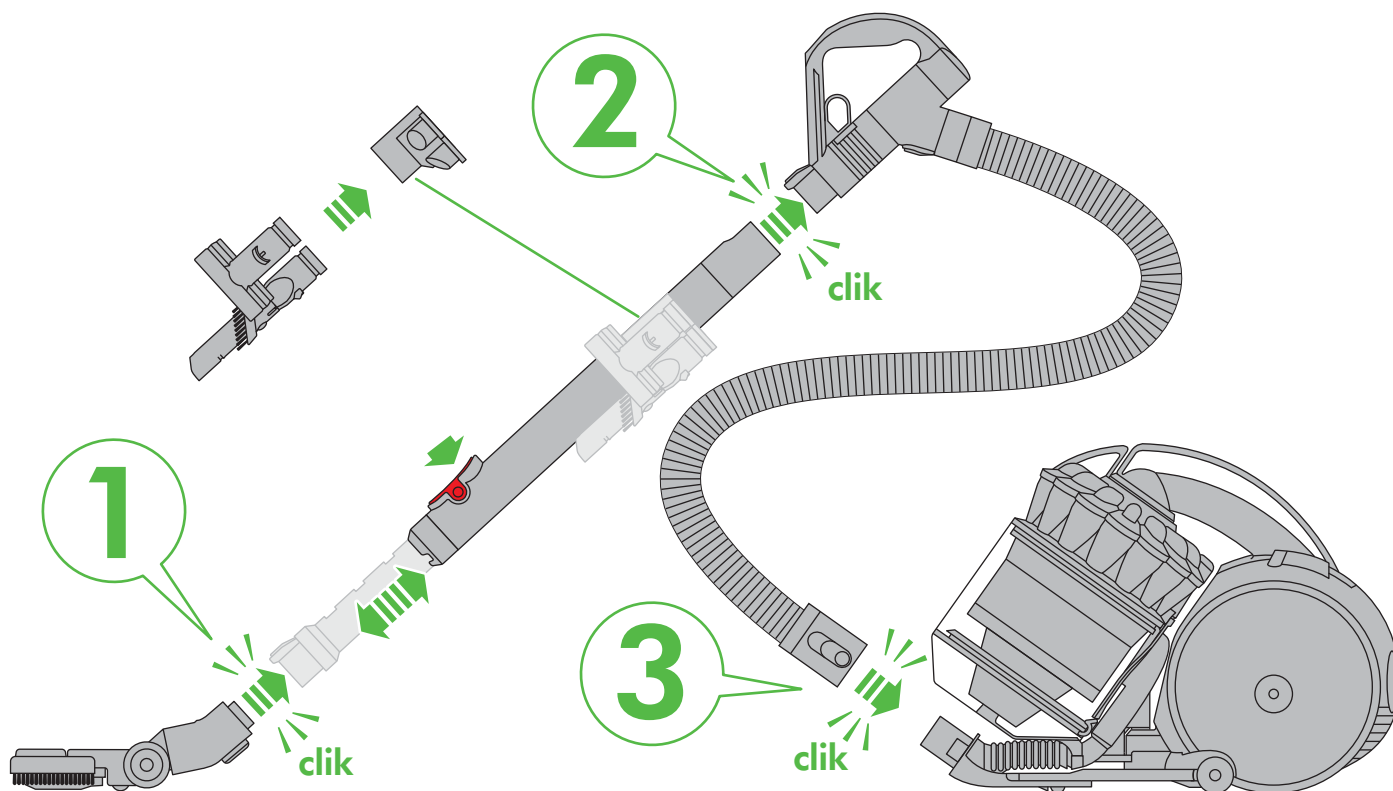


OPERATING MANUAL

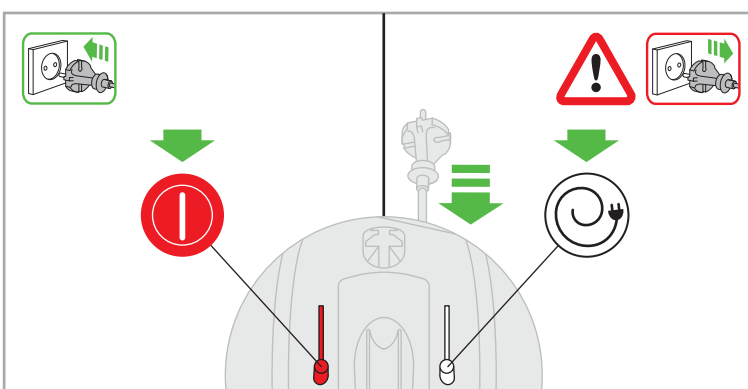
Manuel d'utilisation
Bedienungsanleitung
Handleiding
Manual de instrucciones
Manuale d'uso
Руководство по эксплуатации
Priročnik za uporabo

DC
33C



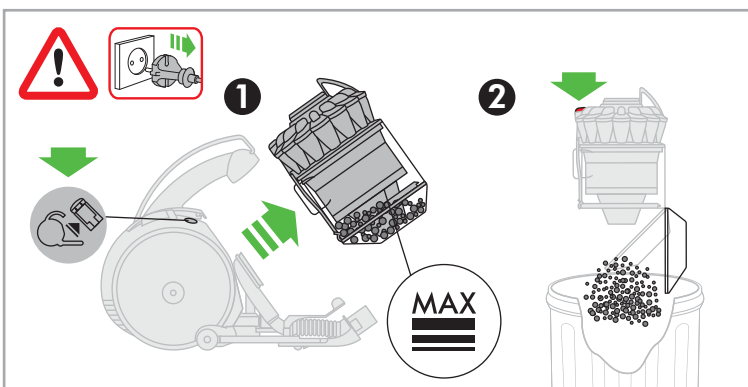
IMPORTANT! WASH FILTER

LAVAGE DU FILTRE
FILTER WASCHEN
FILTER WASSEN
LAVADO DEL FILTRO
LAVAGGIO DEL FILTRO
ПРОМЫВАЙТЕ ФИЛЬТР
OPERITE FILTER



REGISTER YOUR GUARANTEE TODAY

Enregistrez maintenant votre garantie
Registrieren Sie am besten noch heute Ihre Garantie
Registreer uw garantie vandaag
Registre la garantía hoy mismo
Registrate oggi stesso la garanzia
Зарегистрируйте Вашу гарантию сегодня
Registrirajte vašo garancijo še danes



DYSON CUSTOMER CARE

THANK YOU FOR CHOOSING TO BUY A DYSON APPLIANCE

After registering your 5 year guarantee, your Dyson appliance will be covered for parts and labour for 5 years from the date of purchase, subject to the terms of the guarantee. If you have any questions about your Dyson appliance, call the Dyson Helpline with your serial number and details of where/when you bought the appliance. Most questions can be solved over the phone by one of our trained Dyson Helpline staff.

Your serial number can be found on your rating plate which is on the base of the appliance.

SERVICE CONSOMMATEURS DYSON

MERCI D'AVOIR CHOISI UN APPAREIL DYSON

Garantie 5 ans pièces et main-d'œuvre incluses à compter de la date d'achat, selon les conditions générales. Pour toute question concernant votre appareil Dyson, appelez le Service Consommateurs Dyson et communiquer le numéro de série et les détails concernant la date/ le lieu d'achat. La plupart des questions peuvent être résolues par téléphone par un de nos techniciens du Service Consommateurs Dyson.

Le numéro de série se trouve sur la plaque signalétique située sous l'appareil.

DYSON KUNDENDIENST

VIELEN DANK, DASS SIE SICH FÜR EIN DYSON GERÄT ENTSCHIEDEN HABEN

Für Ihr Dyson-Gerät gewähren wir Ihnen ab Kaufdatum für einen Zeitraum von 5 Jahren gemäß unseren Garantiebestimmungen Garantie auf alle Teile und Arbeiten. Wenn Sie Rückfragen zu Ihrem Dyson-Gerät haben, rufen Sie die Telefonberatung des Dyson Kundendienstes an. Geben Sie die Seriennummer und die Einzelheiten an, wo und wann Sie das Gerät gekauft haben. Die meisten Fragen können telefonisch von einem unserer Kundendienstmitarbeiter geklärt werden.

Die Seriennummer finden Sie auf dem Typenschild am Sockel des Produkts.

DYSON KLANTENSERVICE

HARTELIJK DANK VOOR UW AANKOOP VAN EEN APPARAAT VAN DYSON

Na registratie voor uw 5-jarige garantie valt uw Dyson apparaat gedurende 5 jaar na de datum van aankoop onder de garantie voor onderdelen en werkzaamheden, afhankelijk van de garantievoorwaarden. Als u vragen hebt over uw Dyson apparaat, bel dan de Dyson Benelux Helpdesk en geef uw serienummer door en gegevens over waar/wanneer u het product gekocht hebt. De meeste vragen kunnen telefonisch worden beantwoord door een van onze Dyson Benelux Helpdeskmedewerkers.

Het serienummer bevindt zich aan de onderkant van het product.

SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE DYSON

GRACIAS POR ELEGIR UN APARATO DYSON

Después de registrar la garantía, su aparato Dyson estará cubierto en piezas y mano de obra durante 5 años desde la fecha de compra, sujeto a los términos de la garantía. Si tiene alguna pregunta acerca de su aparato Dyson, póngase en contacto con la línea de servicio al cliente de Dyson con su número de serie y los detalles de dónde y cuándo compró su aparato. La mayor parte de sus preguntas podrán ser resueltas por teléfono por uno de los operadores de la línea de servicio al cliente de Dyson.

Encontrará el número de serie en la base de la placa de la máquina.

ASSISTENZA CLIENTI DYSON

GRAZIE PER AVER SCELTO UN APPARECCHIO DYSON

Dopo aver registrato la garanzia di 5 anni, le parti e la manodopera del vostro apparecchio Dyson saranno coperte per 5 anni dalla data d'acquisto, in base alle condizioni previste dalla garanzia.Se avete domande sul vostro apparecchio Dyson, chiamate il Centro Assistenza Dyson tenendo a portata di mano il numero di serie dell'apparecchio e le informazioni su dove e quando è stato acquistato.La maggior parte dei dubbi può essere risolta telefonicamente dallo staff del nostro Centro Assistenza Dyson.

Il numero di serie è riportato sulla targhetta che si trova alla base del prodotto.

СЕРВИС ДАЙСОН

БЛАГОДАРИМ ЗА ВЫБОР УСТРОЙСТВА DYSON

После регистрации 5-летней гарантии, ваш пылесос Dyson находится на гарантийном обслуживании в течение 5 лет с момента покупки в соответствии с условиями и исключениями, указанными в данной инструкции по эксплуатации. Если у вас возникнут какие-либо вопросы, позвоните в Службу Поддержки Клиентов Dyson, укажите серийный номер вашего пылесоса и где и когда вы его купили. Большинство вопросов можно уладить по телефону с одним из квалифицированных сотрудников Службы Поддержки Клиентов Dyson.

Серийный номер изделия находится на оборотной стороне основания.

DYSONOVA POMOC UPORABNIKOM

ZAHVALJUJEMO SE VAM ZA NAKUP NAPRAVE DYSON

Potem ko registrirate vašo 5-letno garancijo, bo za vašo napravo Dyson veljala 5-letna garancija v skladu s garancijskimi pogoji. Če imate kakršnih koli vprašanj o svoji napravi Dyson, nas pokličite, sporočite serijsko številko in podatke o tem, kje in kdaj ste kupili napravo. Večino vprašanj je mogoče rešiti po telefonu z našimi sodelavci za tehnično podporo pri Dysonu.

Serijsko številko najdete na napisni ploščici na dnu aparata.

Note your serial number for future reference.

Veuillez noter votre numéro de série pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Registrieren Sie am besten noch heute Ihre Garantie.

Noteer hier uw serienummer ter referentie.

Apunte su número de serie para una futura referencia.

Registrare oggi stesso la garanzia.

Запишите ваш серийный номер на будущее.

Registrirajte vašo garancijo še danes.



This illustration is for example purposes only.

A des fins d'illustration seulement.

Nur für Illustrationszwecke.

Uitsluitend ter illustratie.

Sólo para uso de ilustraciones.

Immagine di esempio.

Данный номер является ОБРАЗЦОМ.

Za ponazoritev.

EN

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

BEFORE USING THIS APPLIANCE READ ALL INSTRUCTIONS AND CAUTIONARY MARKINGS IN THIS MANUAL AND ON THE APPLIANCE WHEN USING AN ELECTRICAL APPLIANCE, BASIC PRECAUTIONS SHOULD ALWAYS BE FOLLOWED, INCLUDING THE FOLLOWING:



WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY:

- This Dyson appliance is not intended for use by young children or infirm persons with reduced physical, sensory or reasoning capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction by a responsible person concerning use of the appliance to ensure that they can use it safely.
- Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Use only as described in this Dyson Operating Manual. Do not carry out any maintenance other than that shown in this manual, or advised by the Dyson Helpline.
- Suitable for dry locations ONLY. Do not use outdoors or on wet surfaces.
- Do not handle any part of the plug or appliance with wet hands.
- Do not use with a damaged cable or plug. If the supply cable is damaged it must be replaced by Dyson, its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- If the appliance is not working as it should, has received a sharp blow, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, do not use and contact the Dyson Helpline.
- Contact the Dyson Helpline when service or repair is required. Do not disassemble the appliance as incorrect reassembly may result in an electric shock or fire.
- Do not stretch the cable or place the cable under strain. Keep the cable away from heated surfaces. Do not close a door on the cable, or pull the cable around sharp edges or corners. Arrange the cable away from traffic areas and where it will not be stepped on or tripped over. Do not run over the cable.
- Do not unplug by pulling on the cable. To unplug, grasp the plug, not the cable. The use of an extension cable is not recommended.
- Do not use to pick up water.
- Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as petrol, or use in areas where they or their vapours may be present.
- Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of the body away from openings and moving parts, such as the brush bar. Do not point the hose, wand or tools at your eyes or ears or put them in your mouth.
- Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce airflow.
- Use only Dyson recommended accessories and replacement parts.
- To avoid a tripping hazard wind the cable when not in use.
- Do not use without the clear bin and filter in place.
- Do not leave the appliance when plugged in. Unplug when not in use and before servicing.
- Do not pull or carry by cable or use cable as a handle.
- Use extra care when cleaning on stairs. Do not work with the appliance above you on the stairs.
- Turn off all controls before unplugging. Unplug before connecting any tool or accessory.
- Always extend the cable to the red line but do not stretch or tug the cable.
- Hold the plug when rewinding onto cable reel. Do not allow the plug to whip when rewinding.

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

THIS DYSON APPLIANCE IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY

FR/BE/CH

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVANT D'UTILISER CET APPAREIL, LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS ET LES MISES EN GARDE FIGURANT DANS CE MANUEL ET SUR L'APPAREIL

TOUJOURS SUIVRE CES PRÉCAUTIONS ÉLÉMENTAIRES LORSQUE VOUS UTILISEZ UN APPAREIL ÉLECTRIQUE :



AVERTISSEMENT

POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE :

- Cet appareil Dyson n'est pas conçu pour être utilisé par de jeunes enfants ou des personnes handicapées physiques, sensorielles ou mentales ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, à moins d'être supervisés ou de recevoir des instructions sur l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable qui s'assurera qu'ils sont capables de le faire sans danger.
- Cet appareil n'est pas un jouet et ne doit donc pas être utilisé comme tel. Une attention particulière est nécessaire lors de son utilisation par ou à proximité de jeunes enfants. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Utiliser uniquement de la façon décrite dans ce manuel. N'effectuer aucune maintenance autre que celle décrite dans ce manuel, ou conseillée par le service consommateurs Dyson.
- UNIQUEMENT adapté à une utilisation dans des endroits secs. Ne pas utiliser à l'extérieur ou sur des surfaces mouillées.
- Ne manipuler aucune partie de la prise ou de l'appareil avec des mains humides.
- Ne pas utiliser si la prise ou le cordon est endommagé. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Dyson, l'un de ses agents de service ou toute autre personne agréée afin d'éviter tout danger.
- Si l'appareil Dyson ne fonctionne pas correctement, a reçu un coup intense, est tombé, a été endommagé, laissé dehors ou est tombé dans l'eau, ne pas l'utiliser et contacter le Service Consommateurs de Dyson.
- Contacter le Service Consommateurs de Dyson en cas de besoin d'un conseil ou d'une réparation. Ne pas démonter l'appareil Dyson car un remontage incorrect pourrait entraîner un choc électrique ou un incendie.
- Ne pas étirer le câble ou exercer une tension dessus. Garder le câble à l'écart des surfaces chauffées. Ne pas fermer une porte sur le câble ou ne pas tirer sur le câble lorsque celui-ci se trouve à proximité d'angles vifs. Garder le câble à l'écart de la zone de passage, dans un endroit où personne n'est susceptible de marcher ou de trébucher dessus. Ne pas faire rouler l'appareil sur le câble.
- Ne pas débrancher en tirant sur le câble d'alimentation. Pour débrancher, saisir la prise et non le câble. L'utilisation d'une rallonge n'est pas recommandée.
- Ne pas utiliser pour aspirer de l'eau.
- Ne pas utiliser pour aspirer des liquides inflammables ou combustibles comme l'essence, ou dans des endroits où un liquide de ce type pourrait être présent.
- Ne rien aspirer qui brule ou qui fume, comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres incandescentes.
- Éloigner les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toute autre partie du corps des ouvertures et des pièces mobiles de l'appareil, notamment la brosse rotative. Ne pas diriger le flexible, le tube ou les accessoires vers les yeux ou les oreilles et ne pas les porter à la bouche.
- Ne pas placer d'objets dans les ouvertures de l'appareil. Ne pas utiliser l'appareil en cas d'obstruction d'une ouverture. S'assurer que rien ne réduit le flux d'air : poussières, peluches, cheveux ou autres.
- N'utiliser que les accessoires et pièces de rechange recommandés par Dyson.
- Pour éviter les risques de chute, enrouler le câble lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Ne pas utiliser sans que le collecteur transparent et le filtre soient en place.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Le débrancher lorsqu'il n'est pas utilisé et avant tout entretien.
- Ne pas tirer ni transporter l'appareil par le câble : le câble n'est pas une poignée.
- Redoubler de prudence dans les escaliers. Ne pas utiliser l'appareil au-dessus de soi dans les escaliers.
- Bien éteindre tous les boutons avant de débrancher. Débrancher avant de connecter une autre brosse ou un accessoire.
- Toujours dérouler le câble jusqu'à la ligne rouge, mais ne jamais l'étirer ou tirer dessus.
- Tenir la fiche dans la main lors de l'enroulement du câble. Ne pas laisser la fiche fouetter l'air lors de l'enroulement du câble.

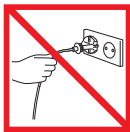
LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER CES CONSIGNES

CET APPAREIL DYSON EST EXCLUSIVEMENT DESTINÉ À UN USAGE DOMESTIQUE

REGISTER ONLINE OR BY PHONE

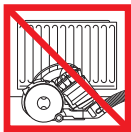
Enregistrement par téléphone ou en ligne
 Registrierung Online oder telefonisch
 Online of telefonisch registreren
 Registro online o por teléfono
 Registrazione online o per telefono
 Позвоните нам по бесплатному номеру
 8-800-100-100-2, или напишите письмо по адресу info.russia@dyson.com
 Registrirajte se prek spleta ali telefona

www.dyson.com



EN

Do not pull on the cable.



Do not store near heat sources.



Do not use near naked flames.



Do not run over the cable.



Do not pick up water or liquids.



Do not pick up burning objects.



Do not use above you on the stairs.



Do not put hands near the brush bar when the appliance is in use.

FR/BE/CH

Ne pas tirer sur le câble.

Ne pas ranger à proximité de sources de chaleur.

Ne pas utiliser près de flammes nues.

Ne pas faire rouler l'appareil sur le câble.

Ne pas aspirer d'eau ou tout autre liquide.

Ne pas aspirer d'objets en combustion.

Ne pas placer l'aspirateur au-dessus de vous dans les escaliers.

Tenir ses mains à l'écart de la brosse rotative lorsque l'appareil est en cours d'utilisation.

DE/AT/CH
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE
LESEN SIE VOR DER BENUTZUNG DIESES GERÄTS ZUNÄCHST ALLE ANWEISUNGEN UND WARNHINWEISE IN DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG SOWIE AM GERÄT
BEI DER VERWENDUNG VON ELEKTROGERÄTEN SOLLTEN STETS GRUNDLEGENDE VORSICHTSMASSNAHMEN BEACHTET WERDEN, EINSCHLIESSLICH DER FOLGENDEN:

⚠ ACHTUNG

UM DIE GEFAHR EINES FEUERS, STROMSCHLAGS ODER VON VERLETZUNGEN ZU VERMEIDEN:

- Dieses Dyson Haushaltsgerät ist nicht für den Gebrauch durch Kinder oder gebrechliche Personen (mit eingeschränkter physischen oder sensorischen Fähigkeiten, eingeschränkter Urteilskraft, fehlender Erfahrung bzw. fehlenden Kenntnissen im Umgang mit solchen Geräten) bestimmt. Der Gebrauch durch diese Personen ist nur zulässig unter Beaufsichtigung oder Anleitung durch eine aufsichtsberechtigte Person, die für die Beachtung der Sicherheitsvorkehrungen Sorge trägt.
- Das Gerät darf nicht als Spielzeug verwendet werden. Wird das Gerät von Kindern oder in deren Nähe genutzt, muss die Situation aufmerksam beobachtet werden. Kinder dürfen das Gerät nicht als Spielzeug nutzen. Sie müssen deshalb in Nähe des Geräts beaufsichtigt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Anleitung beschrieben. Führen Sie keine anderen Wartungsarbeiten an dem Gerät durch, als die in dieser Anleitung beschriebenen oder wenden Sie sich an den Dyson Kundendienst.
- Verwenden Sie das Gerät NUR an trockenen Standorten. Nicht im Freien oder auf nassem Untergrund verwenden.
- Netzstecker oder Gerät nie mit nassen Händen anfassen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist. Um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten, dürfen beschädigte Netzkabel nur von Dyson, einem autorisierten Kundendienstvertreter oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden.
- Wenn das Gerät nicht richtig funktioniert, fallen gelassen wurde, beschädigt ist, im Freien stehen gelassen oder in Flüssigkeit getaucht wurde, dann verwenden Sie es nicht und kontaktieren bitte den Dyson Kundendienst.
- Kontaktieren Sie den Dyson Kundendienst, falls eine Wartung oder Reparatur erforderlich sein sollten. Nehmen Sie das Gerät nicht eigenständig auseinander, da es aufgrund eines falschen Zusammensetzens zu Stromschlag oder Bränden kommen kann.
- Das Kabel darf nicht gespannt werden. Halten Sie das Kabel von heißen Oberflächen fern. Klemmen Sie das Kabel nicht in der Tür ein und ziehen Sie es nicht um scharfe Kanten oder Ecken. Sorgen Sie dafür, dass das Kabel niemandem im Weg ist. Fahren Sie nicht über das Kabel.
- Entfernen Sie den Netzstecker nicht aus der Steckdose, indem Sie am Kabel ziehen. Um den Netzstecker zu ziehen, umfassen Sie den Stecker und nicht das Kabel. Der Einsatz eines Verlängerungskabels wird nicht empfohlen.
- Saugen Sie mit dem Gerät kein Wasser auf.
- Saugen Sie keine entflammbaren oder leicht entzündbaren Flüssigkeiten wie Benzin auf und benutzen Sie das Gerät nicht in Umgebungen, in denen diese flüssig oder in Dämpfen auftreten können.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von brennbaren oder rauchenden Substanzen wie Zigaretten, Streichhölzern oder heißer Asche.
- Achten Sie darauf, dass Haare, lose Kleidung, Finger und sonstige Körperteile nicht in die Nähe von Öffnungen oder von beweglichen Teilen gelangen, wie z. B. der Bürstwalze. Richten Sie weder Schlauch noch Rohr oder Düsen auf Augen oder Ohren und nehmen Sie nichts davon in den Mund.
- Stecken Sie keine Gegenstände in Öffnungen des Geräts. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn eine Öffnung blockiert ist. Entfernen Sie Blockierungen durch Staub, Flusen, Haare usw., da diese den Luftstrom reduzieren können.
- Benutzen Sie nur Zubehör und Ersatzteile von Dyson.
- Wickeln Sie das Kabel auf, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
- Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Auffangbehälter und Filter.
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät nicht benutzen oder es warten möchten.
- Ziehen oder tragen Sie Ihr Gerät nicht am Kabel, und benutzen Sie das Kabel nicht als Griff.
- Seien Sie beim Saugen von Treppen besonders vorsichtig. Das Gerät sollte sich dabei nicht über Ihnen befinden.
- Schalten Sie alle Bedienelemente ab, bevor Sie den Netzstecker ziehen. Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Zubehördüsen anschließen.
- Ziehen Sie das Kabel stets bis zur roten Markierung heraus, spannen Sie es jedoch nicht.
- Halten Sie den Netzstecker fest, wenn Sie das Kabel wieder aufwickeln. Lassen Sie den Stecker dabei nicht zurückschnellen.

LESEN UND BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF

DIESES DYSON-GERÄT IST AUSSCHLIESSLICH FÜR DIE VERWENDUNG IM HAUSHALT GEEIGNET

NL/BE
BELANGRIJKE VEILIGHEIDSinSTRUCTIES
LEES ALLE INSTRUCTIES EN WAARSCHUWINGEN IN DEZE GEBRUIKSHANDLEIDING EN OP HET APPARAAT ALVORENS DIT TE GEBRUIKEN
BIJ HET GEBRUIK VAN ELEKTRISCHE APPARATEN DIENEN ALTIJD MINIMALE VOORZORGSMATREGELEN IN ACHT TE WORDEN GENOMEN, WAARONDER DE VOLGENDE:

⚠ WAARSCHUWING

OM HET RISICO VAN BRAND, ELEKTRISCHE SCHOKKEN EN VERWONDINGEN TE VERKLEINEN:

- Dit Dyson apparaat is niet bedoeld voor gebruik door jonge kinderen of personen met geestelijke of zintuiglijke beperkingen of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij onder toezicht of over het gebruik van het apparaat geïnstrueerd door een verantwoordelijk persoon om ervoor te zorgen dat het veilig wordt gebruikt.
- Laat kinderen het apparaat niet als speelgoed gebruiken. Let goed op bij gebruik van het apparaat in de buurt van jonge kinderen. Houd toezicht op kinderen om te zorgen dat zij het apparaat niet als speelgoed gebruiken.
- Gebruik alleen zoals in deze handleiding wordt beschreven. Voer geen onderhoud uit anders dan hetgeen in deze handleiding wordt toegelicht of door de Dyson Helpdesk wordt geadviseerd.
- UITSLUITEND geschikt voor droge omgevingen. Niet buitenshuis of op natte oppervlakken gebruiken.
- Raak geen enkel deel van de stekker of het apparaat aan met natte handen.
- Niet gebruiken als het snoer of de stekker is beschadigd. Wanneer het snoer is beschadigd, moet deze worden vervangen door Dyson, onze reparatieservice of andere gelijkwaardig gekwalificeerde personen om gevaar te vermijden.
- Als het apparaat niet naar behoren functioneert, een mechanische schok heeft gekregen, is gevallen, beschadigd, buiten heeft gestaan of in het water is terechtgekomen, gebruik het dan niet en neem contact op met de Dyson Helpdesk.
- Neem contact op met de Dyson Helpdesk wanneer onderhoud of reparatie vereist is. Haal het apparaat niet uit elkaar omdat het incorrect weer in elkaar zetten kan leiden tot brand of elektrische schokken.
- Rek het snoer niet en houd hem niet strakgetrokken. Houd het snoer uit de buurt van verwarmde oppervlakken. Sluit geen deuren als het snoer ertussen zit. Trek het snoer niet om scherpe hoeken of randen. Leg het snoer uit de buurt van veelbelopen ruimten zodat er niet over gestruikeld of op gestapt kan worden. Rijd niet over het snoer heen.
- Haal de stekker niet uit het stopcontact door aan het snoer te trekken. Trek aan de stekker, niet aan het snoer. Het gebruik van een verlengsnoer wordt niet aanbevolen.
- Gebruik niet om water op te zuigen.
- Nooit gebruiken om ontvlambare of brandbare vloeistoffen zoals benzine op te zuigen of in omgevingen waar deze stoffen aanwezig kunnen zijn.
- Zuig nooit brandende voorwerpen op, zoals sigaretten, lucifers of brandende as.
- Houd uw haar, losse kleding, vingers en andere lichaamsdelen weg van de openingen en van de bewegende onderdelen, zoals de borstel. Richt de slang, buis of hulpstukken niet op ogen of oren, of in uw mond.
- Steek geen voorwerpen in de openingen van het apparaat. Niet gebruiken wanneer de openingen zijn geblokkeerd; vrij houden van stof, pluizen, haar en andere zaken die de luchtstroom kunnen beperken.
- Gebruik alleen door Dyson aanbevolen accessoires en vervangende onderdelen.
- Wikkkel, om struikelen te voorkomen, het snoer op wanneer het apparaat niet gebruikt wordt.
- Niet gebruiken zonder dat het doorzichtige stofreservoir en de filter zijn geplaatst.
- Blijf in de buurt van het apparaat wanneer de stekker in het stopcontact zit. Haal de stekker uit het stopcontact na gebruik en voorafgaand aan onderhoud.
- Trek of draag het apparaat niet aan het snoer en gebruik het snoer niet als handvat.
- Wees extra voorzichtig bij gebruik op trappen. Gebruik het apparaat niet wanneer het op een hogere trede staat.
- Schakel alle knoppen uit voordat u de stekker uit het stopcontact haalt. Trek vóór het aansluiten van elk hulpstuk of accessoire de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
- Trek het snoer altijd uit tot de rode lijn, maar rek het snoer niet uit en ruk er niet aan.
- Houd de stekker vast bij het opwickelen van de snoer op de haspel. Voorkom bij het opwickelen dat de stekker gaat zwiepen.

LEES EN BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

DIT DYSON APPARAAT IS UITSLUITEND BEDOELD VOOR HUISHOUDELIJK GEBRUIK

ES
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES
ANTES DE UTILIZAR ESTE ELECTRODOMÉSTICO, LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES Y ETIQUETAS DE ADVERTENCIA INCLUIDAS EN ESTE MANUAL Y EN EL APARATO
CUANDO USE UN APARATO ELÉCTRICO, SIEMPRE SE DEBEN SEGUIR UNAS PRECAUCIONES BÁSICAS, INCLUYENDO LAS SIGUIENTES:

⚠ AVISO

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIÓN:

- Esta máquina Dyson no está diseñada para ser utilizada por niños pequeños o personas enfermas cuyas capacidades físicas, sensoriales o de razonamiento sean limitadas, o bien carezcan de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucción por parte de una persona responsable con respecto al uso de la misma.
- No permita que la máquina se utilice como un juguete. Preste mucha atención si la utilizan niños o se hace cerca de ellos. Se debe vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con la máquina.
- Úsela sólo como se describe en este manual. No lleve a cabo ninguna tarea de mantenimiento que las indicadas en este manual, o recomendadas por el servicio de atención al cliente.
- Esta máquina está diseñada para uso doméstico exclusivamente. No la utilice en el exterior ni sobre superficies mojadas.
- No manipule ningún componente, ni el enchufe con las manos mojadas.
- No la utilice si el cable o el enchufe están dañados. Si el cable está dañado, para evitar daños personales, debe ser reparado por el servicio técnico de Dyson Spain S.L.U.
- No utilice el aparato si no funciona correctamente, ha recibido un golpe, se ha caído, ha sufrido daños, se ha dejado en el exterior o se ha sumergido en agua. Póngase en contacto con la línea de servicio al cliente de Dyson.
- En caso de que el aparato necesite mantenimiento o reparación, póngase en contacto con la línea de servicio al cliente de Dyson. No desmonte el aparato, ya que un montaje incorrecto puede ocasionar una descarga eléctrica o un incendio.
- No estire el cable ni lo someta a tensión. Mantenga el cable alejado de superficies calientes. Evite atrapar el cable al cerrar cualquier puerta, y no tire del cable alrededor de bordes o esquinas con cantos afilados. Coloque el cable alejado de las zonas de paso para evitar pisarlo y posibles tropiezos. No pase la máquina por encima del cable.
- No desenchufe la máquina tirando del cable. Para desenchufar, tire del enchufe de la máquina, no del cable. No es recomendable el uso de un cable alargador.
- No utilice la aspiradora para recoger agua.
- No utilice el aparato para aspirar líquidos inflamables o combustibles, como la gasolina, o en zonas donde se puedan encontrar vapores procedentes de dichos líquidos.
- No aspire nada que esté en llamas o desprenda humo como, por ejemplo, cigarrillos, cerillas o cenizas incandescentes.
- Evite que el pelo, la ropa, los dedos o cualquier otra parte del cuerpo entre en contacto con las aberturas o las piezas móviles, como el cepillo. No apunte con la manguera, la empuñadura o los accesorios a los ojos u orejas, ni se los meta en la boca.
- No introduzca ningún objeto en las aberturas de la máquina. No utilice el aparato si alguna abertura estuviera bloqueada; manténgalo limpio de polvo, pelusa, pelo o cualquier otra sustancia que pueda reducir el flujo de aire.
- Utilice solamente accesorios y repuestos Dyson recomendados.
- Para evitar posibles tropiezos, recoja el cable cuando no use el aparato.
- No utilice la aspiradora sin el cubo transparente o los filtros debidamente colocados.
- No deje el aparato desatendido cuando esté enchufado. Desenchúfelo cuando no lo use y antes de llevar a cabo cualquier operación de mantenimiento.
- No tire del cable ni transporte el aparato por el cable, así como tampoco utilice el cable como un asa.
- Tenga mucho cuidado al utilizar el aparato para la limpieza de escaleras. No trabaje con el aparato por encima de usted en las escaleras.
- Apague todos los controles antes de desenchufar el aparato. Desenchúfelo antes de conectar cualquier herramienta o accesorio.
- Saque siempre el cable hasta la línea roja, pero no lo estire ni lo fuerce.
- Sujete el enchufe mientras enrolla el cable en el recogecables. No deje que el enchufe dé un latigazo en el aparato al enrollar el cable.

LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

ESTE APARATO DYSON ESTÁ DISEÑADO PARA USO DOMÉSTICO EXCLUSIVAMENTE

IT/CH
IMPORTANTI PRECAUZIONI D'USO
PRIMA DI USARE IL PRESENTE APPARECCHIO, LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI E LE AVVERTENZE RIPORTATE ALL'INTERNO DEL PRESENTE MANUALE E SULL'APPARECCHIO
QUANDO UTILIZZATE UN APPARECCHIO ELETTRICO, DOVETE ATTENERVI SEMPRE ALLE PRECAUZIONI FONDAMENTALI, TRA CUI LE SEGUENTI:

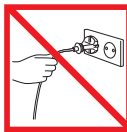
⚠ ATTENZIONE

PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI, SCOSSE ELETTRICHE O INFORTUNI:

- Questo apparecchio Dyson non è destinato a essere utilizzato da bambini o da persone inferme con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o non dotate di sufficiente esperienza e competenza, a meno che non abbiano ricevuto istruzioni e supervisione sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile, allo scopo di garantire che siano in grado di utilizzarlo in modo sicuro.
- Non consentire che l'apparecchio sia utilizzato come giocattolo. Prestare la massima attenzione quando viene adoperato da bambini piccoli o accanto ad essi. I bambini devono essere sorvegliati per controllare che non giochino con l'apparecchio.
- Usare solo come descritto in questo manuale. Non eseguire interventi di manutenzione diversi da quelli mostrati in questo manuale, o consigliati dal Servizio Clienti Dyson.
- Adatto ESCLUSIVAMENTE all'uso in ambienti asciutti. Non utilizzare l'apparecchio all'esterno né su superfici bagnate.
- Non toccare la spina o l'apparecchio con le mani bagnate.
- Non utilizzare l'apparecchio con un cavo o una spina danneggiati. Per evitare rischi, se il cavo si danneggia deve essere sostituito da Dyson, da suoi agenti dell'assistenza o da persone ugualmente qualificate.
- Se l'apparecchio non funziona correttamente, ha ricevuto un forte colpo, è caduto accidentalmente, è stato danneggiato o lasciato all'aperto oppure è caduto in acqua, non deve essere utilizzato. Contattare il servizio clienti Dyson.
- Se è necessario effettuare la manutenzione o la riparazione, contattare il servizio clienti Dyson. Non smontare l'apparecchio: in caso di riassettaggio errato, si corre il rischio di incendi o scosse elettriche.
- Non tirare il cavo né sottoporlo a tensione. Tenere il cavo lontano da superfici calde. Non schiacciare il cavo chiudendo porte o sportelli né tenderlo su spigoli vivi. Far passare il cavo lontano dalle zone di passaggio, in modo che non venga calpestato né vi sia il rischio di inciamparvi. Non passare sopra il cavo.
- Non staccare la spina tirando il cavo. Per eseguire questa operazione, afferrare la spina, non il cavo. Si sconsiglia l'uso di una prolunga.
- Non usare per aspirare acqua.
- Non aspirare liquidi infiammabili o combustibili, come la benzina, e non usare l'apparecchio in luoghi in cui possono essere presenti liquidi infiammabili o esalazioni da essi derivate.
- Non aspirare oggetti incandescenti come sigarette, fiammiferi o cenere calda.
- Tenere lontano capelli, vestiti, dita e tutte le parti del corpo dalle aperture e dalle parti in movimento, come ad esempio la spazzola. Non dirigere il tubo flessibile, il tubo o gli accessori verso gli occhi o le orecchie e non metterli in bocca.
- Non inserire oggetti nell'apparecchio. Non usare l'aspirapolvere se le aperture sono ostruite; eliminare polvere, fibre, capelli e qualsiasi cosa possa ridurre il flusso d'aria.
- Usare solo accessori e parti di ricambio raccomandati dalla Dyson.
- Per evitare il rischio di inciampare, riavvolgere il cavo quando l'apparecchio non è in uso.
- Non usare l'apparecchio senza il contenitore trasparente e il filtro.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è collegato alla presa elettrica. Staccarlo dalla presa quando non è in funzione e prima di effettuare le operazioni di manutenzione.
- Non tirare o trasportare l'apparecchio tenendolo per il cavo né usare il cavo come maniglia.
- Fare molta attenzione quando si puliscono le scale. Sulle scale, tenere l'apparecchio sui gradini più bassi rispetto alla propria posizione.
- Spegnere tutti i controlli prima di scollegare la spina. Staccare la spina prima di connettere qualsiasi strumento o accessorio.
- Estendere il cavo fino alla linea rossa, ma non tirare o stratonare il cavo.
- Nella fase di riavvolgimento del cavo, tenere ferma la spina. Non tirare con forza il cavo mentre lo si riavvolge.

LEGGERE E CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

L'APPARECCHIO DYSON È DESTINATO ESCLUSIVAMENTE ALL'USO DOMESTICO



DE/AT/CH

Ziehen Sie nicht am Kabel.



Nicht in der Nähe von Hitzequellen abstellen.



Nicht in der Nähe einer offenen Flamme verwenden.



Fahren Sie nicht über das Kabel.



Saugen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten auf.



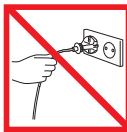
Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von brennbaren Substanzen.



Halten Sie sich beim Treppensaugen nicht unterhalb des Geräts auf.



Achten Sie darauf, dass Ihre Hände beim Gebrauch des Geräts nicht in die Nähe der Bürstwalze kommen.



ES

No tire del cable.



No lo guarde cerca de una fuente de calor.



No lo utilice cerca de una llama.



No pase la máquina por encima del cable.



No recoja agua o líquidos.



No recoja objetos incandescentes.



No utilice la máquina por encima de su cuerpo en las escaleras.



No acerque las manos al cepillo cuando el aparato esté funcionando.

NL/BE

Trek niet aan het snoer.

Niet in de buurt van warmtebronnen bewaren.

Niet in de buurt van open vuur gebruiken.

Rijd niet over het snoer heen.

Niet gebruiken om water, andere vloeibare stoffen of bouwstof op te zuigen.

Nooit brandende voorwerpen opzuigen.

Plaats de machine altijd beneden u als u op de trap werkt.

Houd de handen uit de buurt van de borstel als het apparaat wordt gebruikt.

IT/CH

Non tirare il cavo.

Non posizionare vicino a fonti di calore.

Non usare vicino a fiamme libere.

Non passare sopra il cavo.

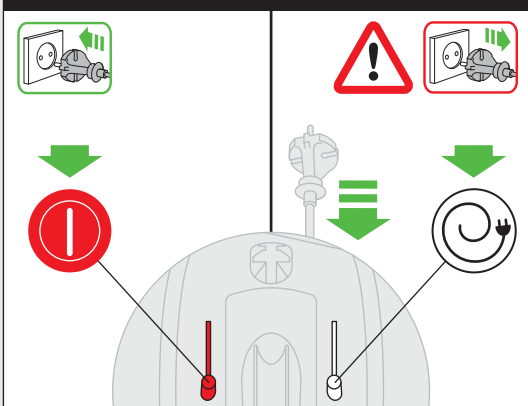
Non aspirare acqua o altri liquidi.

Non aspirare oggetti incandescenti.

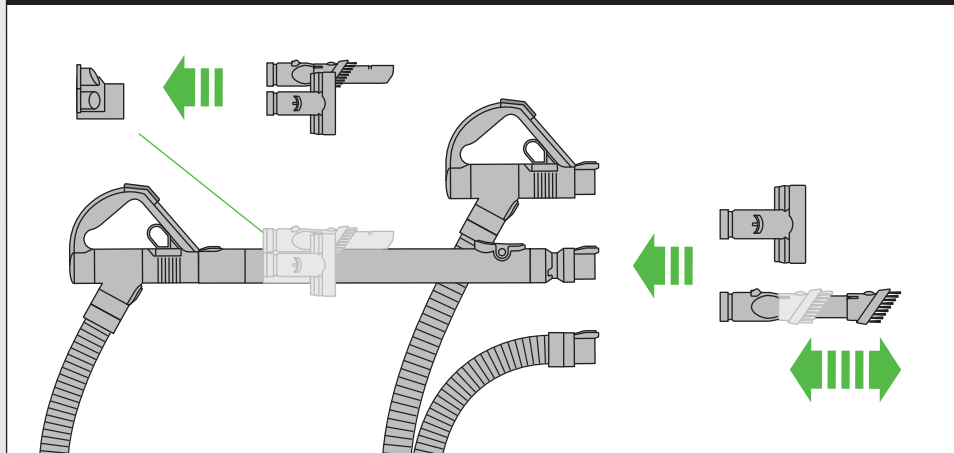
Non usare sopra le scale.

Non avvicinare le mani alla spazzola quando l'apparecchio è in funzione.

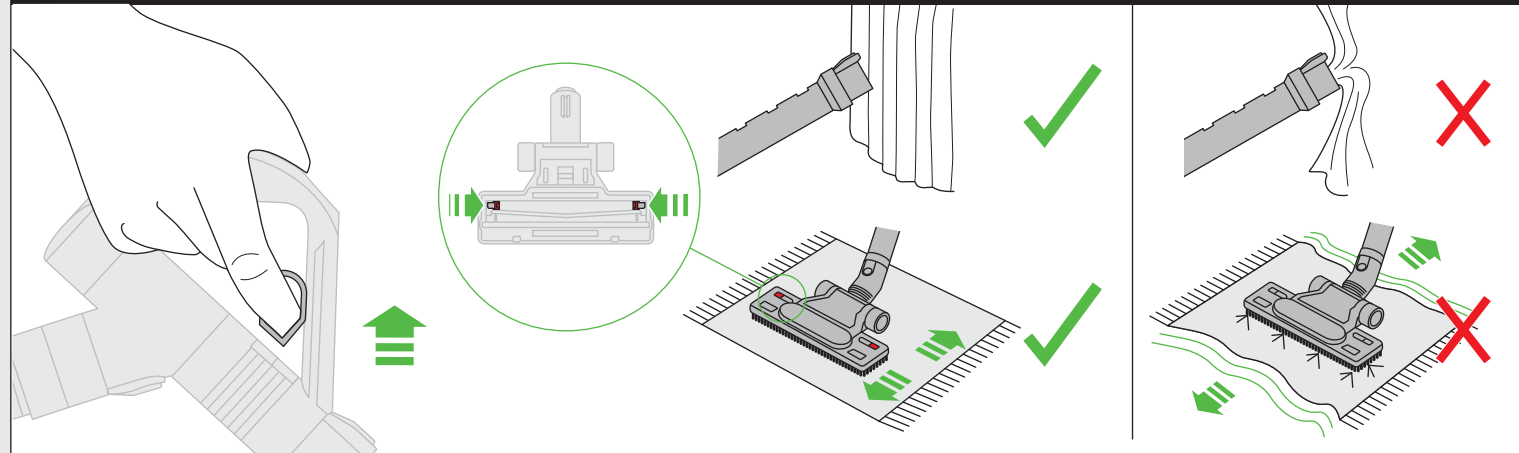
Power & cable. Mise en marche et câble. Ein-/Aus-Schalter & Kabelaufwicklung. Aan/uit knop en snoer. Encendido y recogecables. Accensione e cavo. ВКЛ/ВЫКЛ устройства и кнопка смотки сетевого шнура. Stikalo za vklop/izklop in stikalo za kabel.



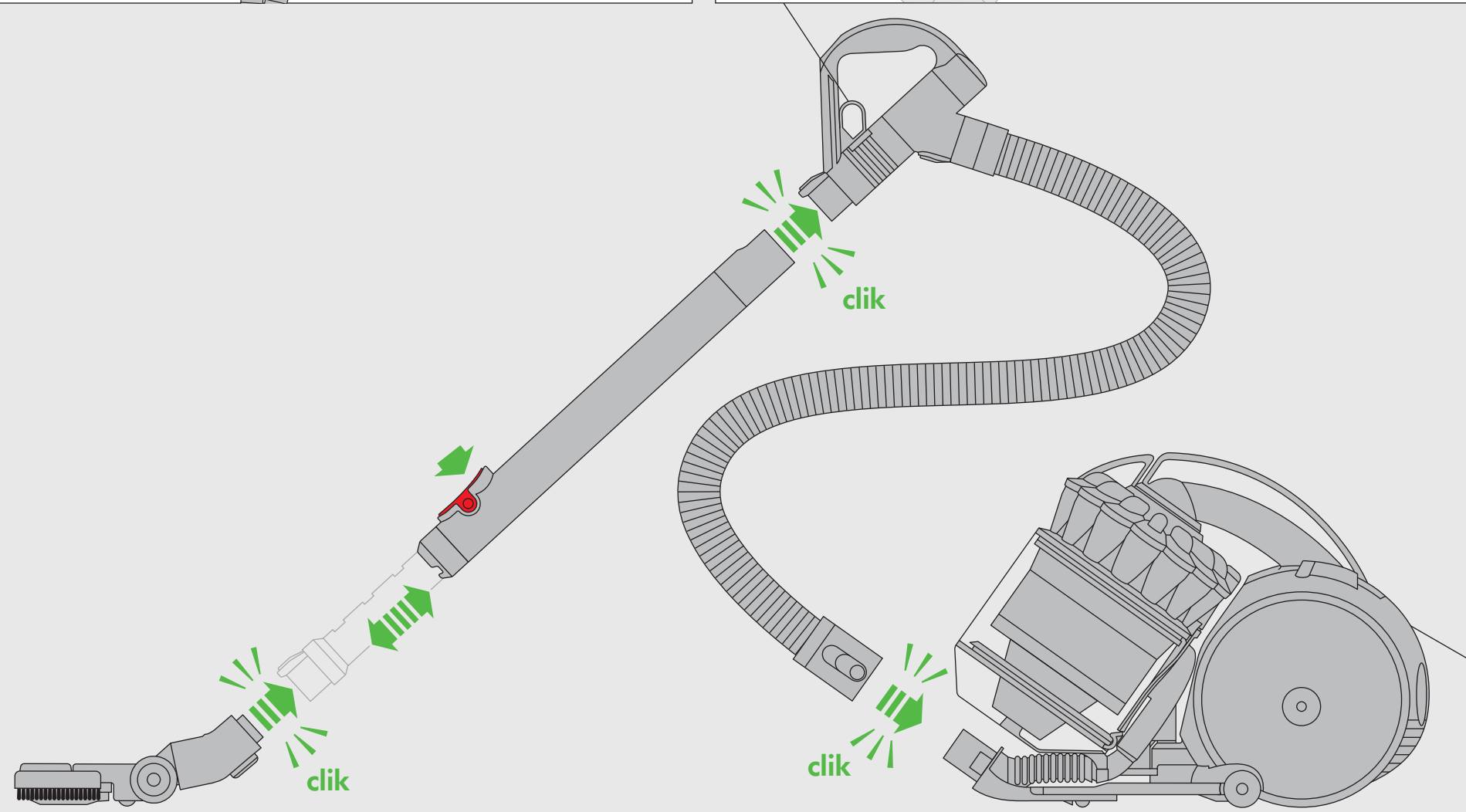
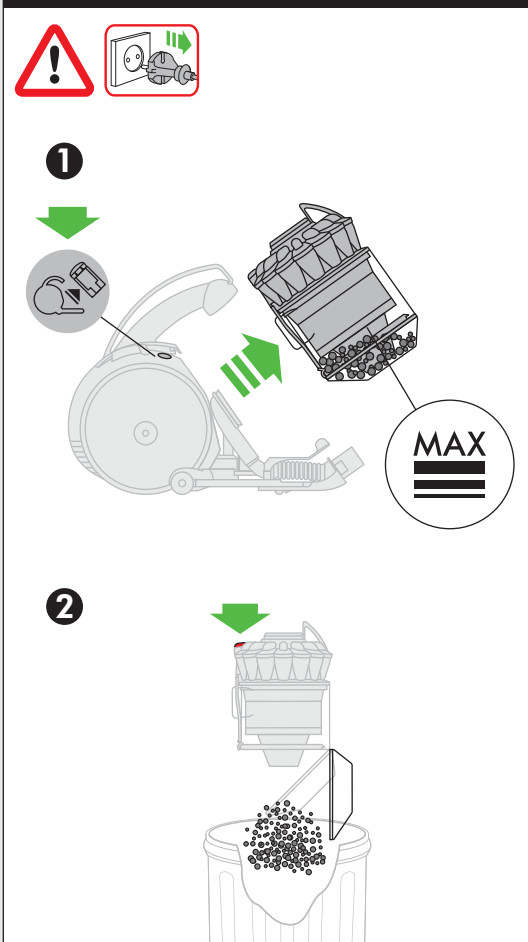
Tool attachments. Fixation des accessoires. Gebrauch von Zubehör.
Hulpstukken bevestigen. Fijación de los accesorios. Attacco degli accessori.
Хранение и использование дополнительных насадок. Priključ.



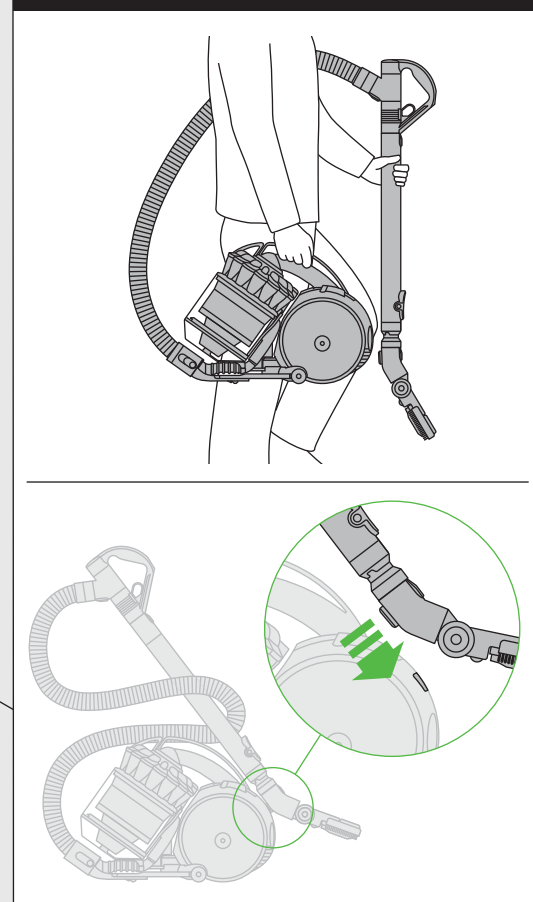
Suction release. Régulation de l'aspiration. Saugkraftregulierung. Zuigkrachtregelaar. Gatillo reductor de succión. Rilascio dell'aspirazione. Кнопка понижения мощности всасывания. Sprostitev moči sesanja.



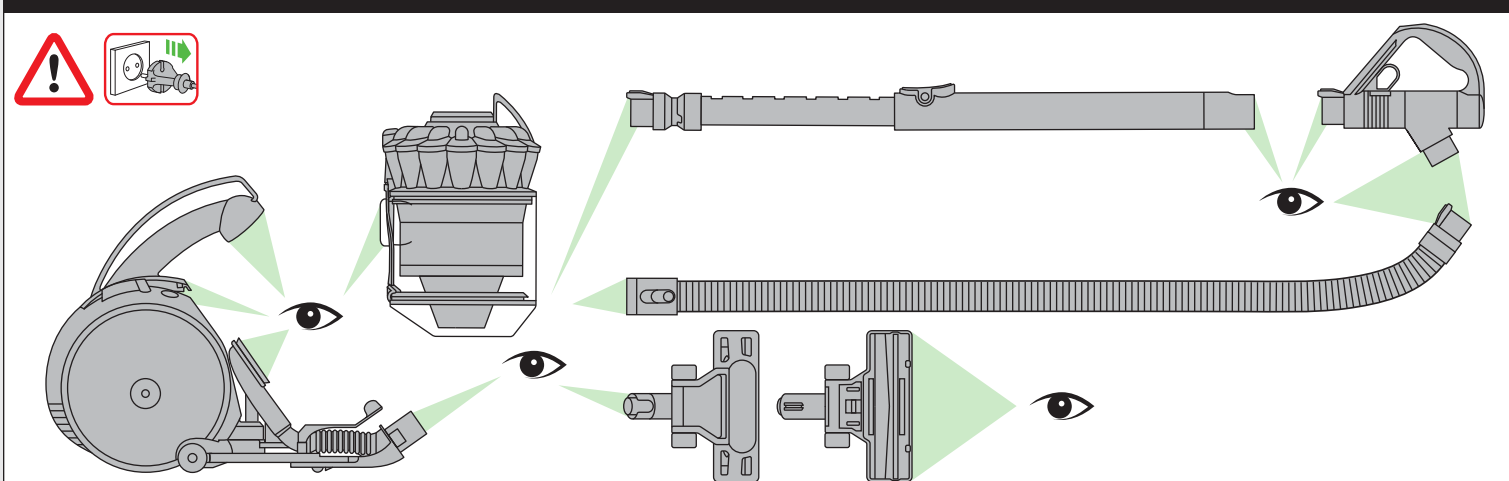
Emptying. Vidage. Behälterentleerung. Legen.
Vaciado del cubo. Svuotamento. Очистка
контейнера. Praznjenje.



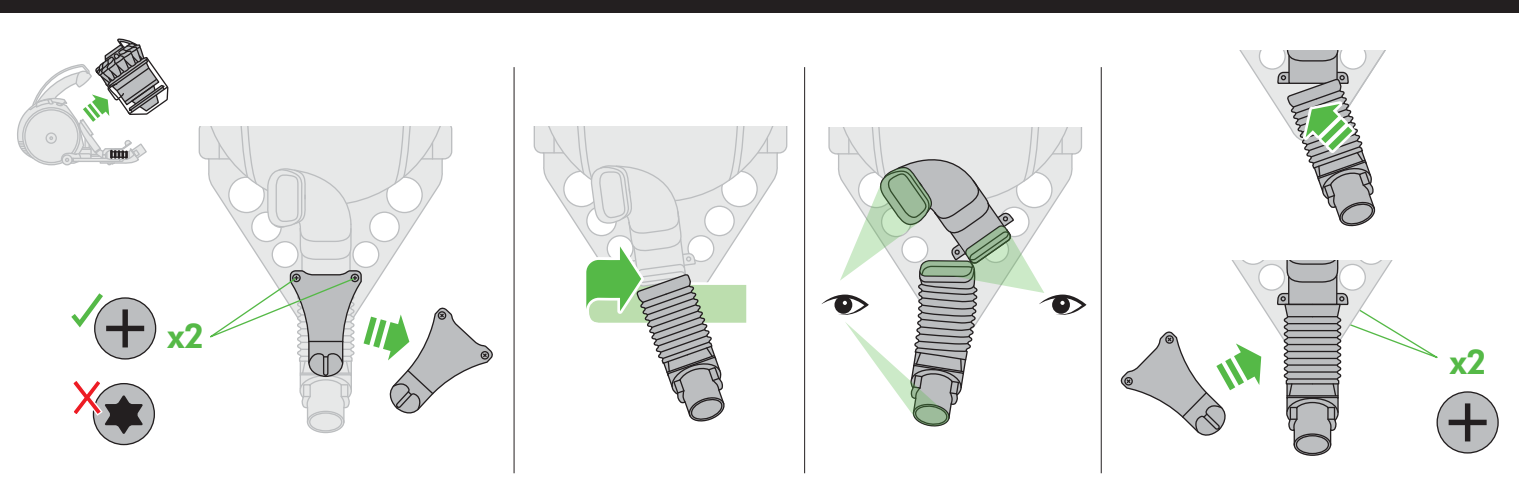
Carrying & storage. Transport & rangement.
Transport & Aufbewahrung. Dragen & opslag.
Transporte y almacenamiento. Trasporto e
stoccaggio. Переноска & хранение.
Nošenje & hranjenje.



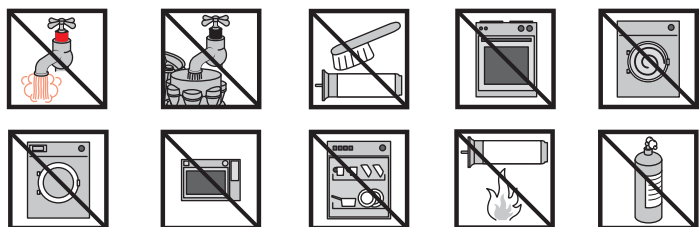
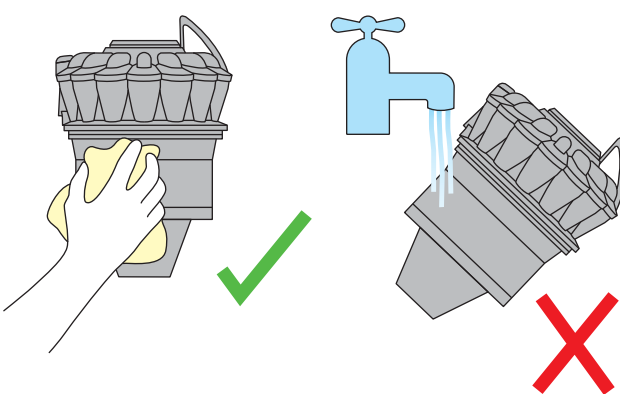
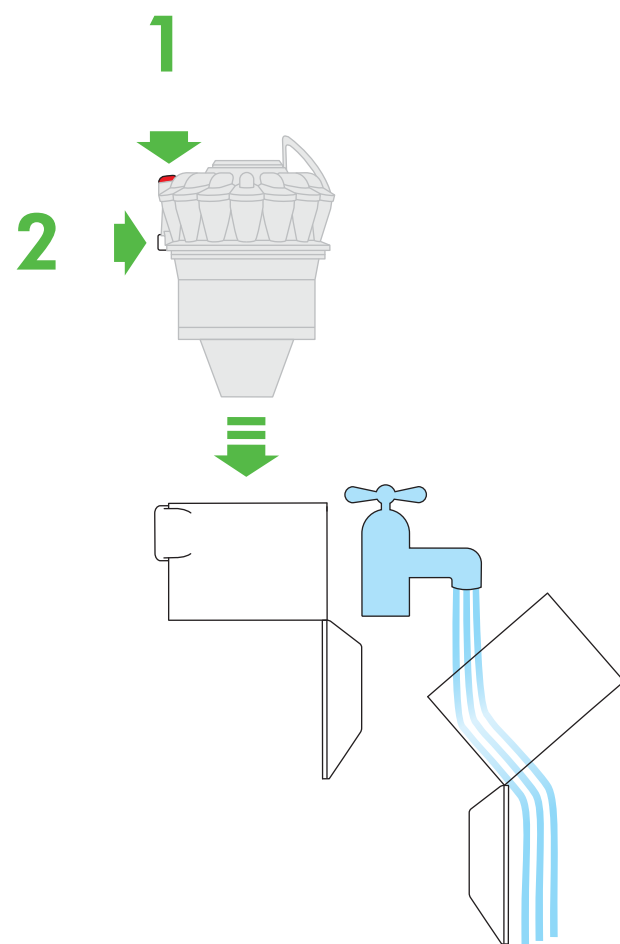
Looking for blockages. Vérification de l'absence d'obstructions. Blockierungen entfernen. Controleren op blokkades. Eliminación de obstrucciones.



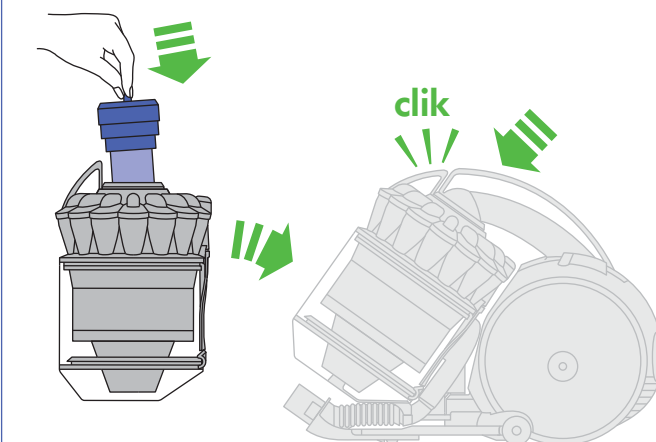
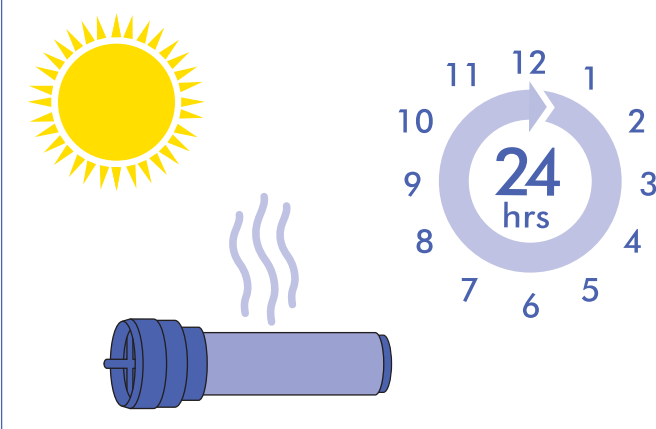
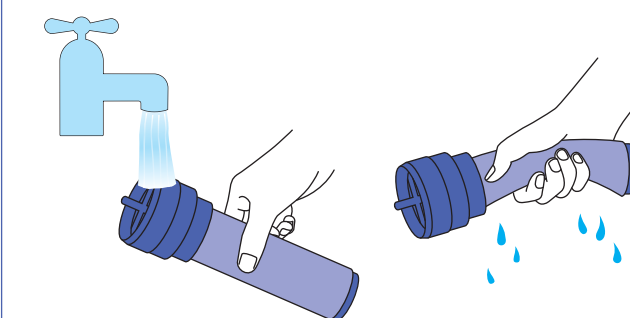
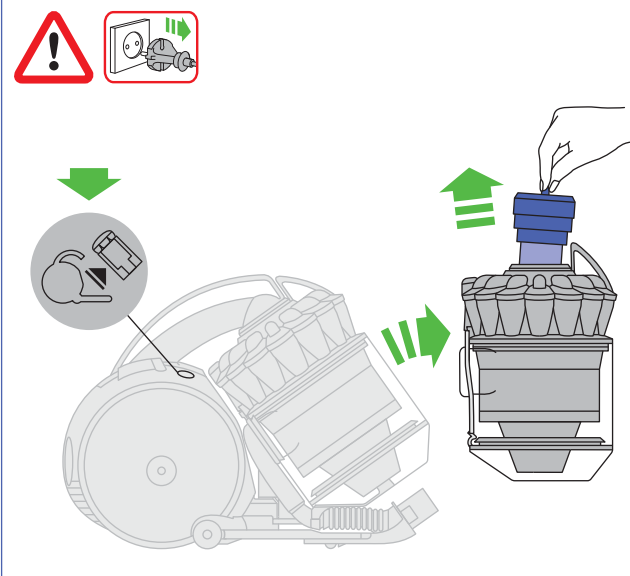
Ricerca di ostruzioni. Поиск засоров. Iskanje blokad.



Cleaning. Entretien. Behälterreinigung. Schoonmaken. Limpieza, mantenimiento. Pulizia. очистка прозрачного контейнера. Čišćenje.



Wash filter with cold water at least every month. Laver le filtre à l'eau froide une fois par mois minimum. Waschen Sie den Filter mindestens einmal im Monat mit kaltem Wasser aus. Was het filter ten minste eenmaal per maand met koud water. Lave el filtro con agua fría al menos una vez al mes. Lavare il filtro con acqua fredda almeno una volta al mese. Промывайте фильтр холодной водой не реже одного раза в месяц. Filter operite s hladno vodo vsaj enkrat na mesec



EN

USING YOUR DYSON APPLIANCE

PLEASE READ THE 'IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS' IN THIS DYSON OPERATING MANUAL BEFORE PROCEEDING.

CARRYING THE APPLIANCE

- Carry the appliance by the main handle on the body.
- Do not press the cyclone release button or shake the appliance when carrying or the cyclone could disengage, fall off and cause injury.

OPERATION

- Always extend the cable fully to the red tape before use.
- Plug the appliance into the mains electricity supply.
- To switch 'ON' or 'OFF' press the red power button, located as shown.
- After use: unplug, retract the cable safely, put the appliance away.
- Switch 'OFF' the appliance, unplug and ensure it is upright before:
 - changing or using tools
 - removing the hose or airway inspection parts.

LOOKING AFTER YOUR DYSON APPLIANCE

- Do not carry out any maintenance or repair work other than that shown in this Dyson Operating Manual, or advised by the Dyson Helpline.
- Only use parts recommended by Dyson. If you do not this could invalidate your guarantee.
- Store the appliance indoors. Do not use or store it below 3°C (37.4°F). Ensure the appliance is at room temperature before operating.
- Clean the appliance only with a dry cloth. Do not use any lubricants, cleaning agents, polishes or air fresheners on any part of the appliance.
- If used in a garage, always wipe the base plate and ball with a dry cloth after vacuuming to clean off any sand, dirt, or pebbles that could damage delicate floors.

VACUUMING

- Do not use without the clear bin and filter in place.
- Fine dirt such as flour should only be vacuumed in very small amounts.
- Do not use the appliance to pick up sharp hard objects, small toys, pins, paper clips, etc. They may damage the appliance.
- When vacuuming, certain carpets may generate small static charges in the clear bin or wand. These are harmless and are not associated with the mains electricity supply. To minimise any effect from this, do not put your hand or insert any object into the clear bin unless you have first emptied it and rinsed it out with cold water (see 'Cleaning the clear bin').
- Do not work with the appliance above you on the stairs.
- Do not put the appliance on chairs, tables, etc.
- Before vacuuming highly polished floors, such as wood or lino, first check that the underside of the floor tool and its brushes are free from foreign objects that could cause marking.
- Do not push hard with the floor tool when vacuuming, as this may cause damage.
- Do not leave the cleaner head in one place on delicate floors.
- On waxed floors the movement of the cleaner head may create an uneven lustre. If this happens, wipe with a damp cloth, polish the area with wax, and wait for it to dry.
- To reduce suction (for example, when vacuuming curtains or rugs), simply pull the suction release trigger on the handle to reduce airflow. Alternatively, slide open the two red tabs on the cleaner head (it is easier to open the tab from beneath, and to close it from the top).

EMPTYING THE CLEAR BIN

- Empty as soon as the dirt reaches the level of the MAX mark – do not overfill.
- Switch 'OFF' and unplug before emptying the clear bin.
- To remove the cyclone and clear bin unit, push the release button to the side of the carrying handle, as shown. The carrying handle will be released.
- To release the dirt, press the red bin release button.
- To minimise dust/allergen contact when emptying, encase the clear bin tightly in a plastic bag and empty.
- Remove the clear bin carefully from the bag.
- Seal the bag tightly, dispose as normal.
- Close the clear bin base so it clicks into place and is secure.
- Place the clear bin and cyclone unit into position on the front of the main body of the appliance. The recess in the base of the clear bin must fit onto the lug on the support bracket.
- Push the carrying handle down so it clicks into place on the top of the clear bin and cyclone unit. Ensure it is secure.

CLEANING THE CLEAR BIN

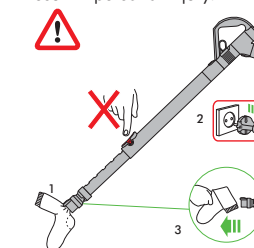
- Remove cyclone and clear bin (see 'Emptying the clear bin').
- To separate the cyclone from the clear bin press the red bin release button to open the bin base. This exposes a small silver button behind the red opening mechanism.
- Press the small silver button on the cyclone. Separate the cyclone from the clear bin.
- Clean the clear bin with cold water only.
- Do not use detergents, polishes or air fresheners to clean the clear bin.
- Do not put the clear bin in a dishwasher.
- Do not immerse the whole cyclone in water or pour water into the cyclones.
- Clean the cyclone shroud with a cloth or dry brush to remove lint and dust.
- Ensure the clear bin is completely dry before replacing.
- To replace, first close the clear bin base so it clicks into place and is secure.
- Fit the clear bin onto the cyclone. To secure it, first fit the slot on the front rim of the clear bin onto the lug on the front of the cyclone; then push the rear of the clear bin into place so the silver button engages and clicks into place.
- Fit the cyclone and clear bin unit onto the appliance (see 'Emptying the clear bin').

WASHING YOUR FILTER

- Your appliance has one washable filter, located as shown.
- Check and wash the filter regularly according to instructions to maintain performance.
- Switch 'OFF' and unplug before checking or removing the filter.
- The filter may require more frequent washing if vacuuming fine dust.
- Wash the filter with cold water only. Hold under a tap and run water through the open end until the water runs clear. Turn upside down and tap out.
- Squeeze and twist with both hands to make sure the excess water is removed.
- Run water over the outside of the filter for 15 seconds.
- Squeeze and twist with both hands to make sure the excess water is removed.
- Place the filter on its side to dry completely.
- Do not put the filter in a dishwasher, washing machine, tumble dryer, oven, microwave or near a naked flame.
- IMPORTANT: After washing please leave at least 24 hours to dry completely before refitting.

BLOCKAGES – THERMAL CUT-OUT

- This appliance is fitted with an automatically resetting thermal cut-out.
- If any part becomes blocked the appliance may overheat and automatically cut-out.
- If this happens, follow the instructions below in 'Looking for blockages'.
- NOTE: Large items may block the tools or wand inlet. If this happens, do not operate the wand release catch. Switch 'OFF' and unplug. Failure to do so could result in personal injury.



LOOKING FOR BLOCKAGES

- Switch 'OFF' and unplug before looking for blockages. Failure to do so could result in personal injury.
- Leave to cool down for 1-2 hours before looking for blockages.
- Beware of sharp objects when checking for blockages.
- To access the flexible inspection hose beneath the clear bin, first remove the clear bin (see above).
- Unscrew the two Phillips screws on the clear bin locator bracket. (Do not remove any other screws.) Remove the bracket.
- Firmly twist the flexible inspection hose away from the inlet next to the ball (do not remove the end next to the connection for the main hose).
- Inspect for blockages.
- Clear any blockage before restarting.
- Refit all parts securely before using.
- Clearing blockages is not covered by your guarantee.

DISPOSAL INFORMATION

- Dyson products are made from high grade recyclable materials. Recycle where possible.

EN

GUARANTEE TERMS AND CONDITIONS

DYSON CUSTOMER CARE

THANK YOU FOR CHOOSING TO BUY A DYSON APPLIANCE

After registering your 5 year guarantee, your Dyson appliance will be covered for parts and labour for 5 years from the date of purchase, subject to the terms of the guarantee. If you have any questions about your Dyson appliance, call the Dyson Helpline with your serial number and details of where/when you bought the appliance. Most questions can be solved over the phone by one of our trained Dyson Helpline staff.

Alternatively, visit www.dyson.com for online help, general tips and useful information about Dyson.

If your Dyson appliance needs a service, call the Dyson Helpline so we can discuss the available options. If your Dyson appliance is under guarantee, and the repair is covered, it will be repaired at no cost. Your serial number can be found on your rating plate which is on the base of the appliance.

PLEASE REGISTER AS A DYSON APPLIANCE OWNER

To help us ensure you receive prompt and efficient service, please register as a Dyson appliance owner. There are two ways to do this:

- Online at www.dyson.com
 - Telephone the Dyson Helpline.
- This will confirm ownership of your Dyson appliance in the event of an insurance loss, and enable us to contact you if necessary.

LIMITED 5 YEAR GUARANTEE

TERMS AND CONDITIONS OF THE DYSON 5 YEAR LIMITED GUARANTEE.

WHAT IS COVERED

- The repair or replacement of your Dyson appliance (at Dyson's discretion) if it is found to be defective due to faulty materials, workmanship or function within 5 years of purchase or delivery (if any part is no longer available or out of manufacture Dyson will replace it with a functional replacement part).

- Where this appliance is sold outside of the EU, this guarantee will only be valid if the appliance is used in the country in which it was sold.
- Where this appliance is sold within the EU, this guarantee will only be valid (i) if the appliance is used in the country in which it was sold or (ii), if the appliance is used in Austria, Belgium, France, Germany, Ireland, Italy, Netherlands, Spain or the United Kingdom and the same model as this appliance is sold at the same voltage rating in the relevant country.

WHAT IS NOT COVERED

Dyson does not guarantee the repair or replacement of a product where a defect is the result of:

- Accidental damage, faults caused by negligent use or care, misuse, neglect, careless operation or handling of the appliance which is not in accordance with the Dyson Operating Manual.
 - Use of the appliance for anything other than normal domestic household purposes.
 - Use of parts not assembled or installed in accordance with the instructions of Dyson.
 - Use of parts and accessories which are not genuine Dyson components.
 - Faulty installation (except where installed by Dyson).
 - Repairs or alterations carried out will be parties other than Dyson or its authorised agents.
 - Blockages – please refer to the Dyson Operating Manual for details of how to look for and clear blockages.
 - Normal wear and tear (e.g. fuse, brush bar etc.).
 - Use of this appliance on rubble, ash, plaster.
 - Reduction in battery discharge time due to battery age or use (cordless machines only).
- If you are in any doubt as to what is covered by your guarantee, please contact Dyson.

SUMMARY OF COVER

- The guarantee becomes effective at the date of purchase (or the date of delivery if this is later).
- You must provide proof of (both the original and any subsequent) delivery/ purchase before any work can be carried out on your Dyson appliance. Without this proof, any work carried out will be chargeable. Keep your receipt or delivery note.
- All work will be carried out by Dyson or its authorised agents.
- Any parts which are replaced by Dyson will become the property of Dyson.
- The repair or replacement of your Dyson appliance under guarantee will not extend the period of guarantee.
- The guarantee provides benefits which are additional to and do not affect your statutory rights as a consumer.

ABOUT YOUR PRIVACY

- Your information will be held by Dyson and its agents for promotional, marketing and servicing purposes.
- If your personal details change, if you change your mind about any of your marketing preferences or if you have any queries about how we use your information, please contact Dyson.
- For more information on how we protect your privacy, please see our privacy policy on the Dyson website.

FR/BE/CH

UTILISATION DE VOTRE APPAREIL DYSON

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES DE CE MODE D'EMPLOI DYSON AVANT DE CONTINUER.

TRANSPORT DE L'APPAREIL

- Porter l'appareil par sa poignée principale.
- Ne pas appuyer sur le bouton de libération du cyclone ni secouer l'appareil pendant le transport, car le cyclone pourrait se déloger, tomber et occasionner des blessures.

FONCTIONNEMENT

- Toujours étendre complètement le câble jusqu'à la bande rouge avant de l'utiliser.
- Brancher l'appareil sur le réseau électrique.
- Pour éteindre ou allumer l'appareil, appuyer sur le bouton de marche/arrêt, situé comme indiqué.
- Après utilisation : débrancher, enrouler le câble en toute sécurité et ranger l'appareil.
- Éteindre l'appareil, le débrancher et veiller à le mettre en position verticale avant de :
 - changer ou utiliser les accessoires
 - enlever le flexible ou les pièces d’inspection des conduits d’air.

ENTRETIEN DE VOTRE APPAREIL DYSON

- Ne pas effectuer de travaux d'entretien ou de réparation autres que ceux indiqués dans ce manuel Dyson, ou que ceux conseillés par le Service Consommateurs de Dyson.
- N'utiliser que des pièces recommandées par Dyson. Dans le cas contraire, la garantie pourrait être invalidée.
- Entreposer l'appareil à l'intérieur du logement. Ne pas l'utiliser et ne pas le garder dans un lieu où la température est inférieure à 0 °C. S'assurer que l'appareil est à température ambiante avant l'utilisation.
- Nettoyer l'appareil uniquement avec un chiffon sec. Ne pas utiliser de lubrifiants, produits de nettoyage, cire ou désodorisant sur une quelconque partie de l'appareil.
- S'il est utilisé dans un garage, toujours essuyer le châssis et la boule avec un chiffon sec après aspiration en vue de retirer le sable, la saleté, ou les cailloux risquant d'endommager les sols fragiles.

UTILISATION DE L'ASPIRATEUR

- Ne pas utiliser l’appareil sans avoir installé au préalable le collecteur transparent et le filtre.
- Les poussières fines telles que la poussière de plâtre ou la farine doivent être aspirées en très petites quantités.
- Ne pas utiliser l'appareil pour aspirer des objets pointus, des petits jouets, des épingles, des trombones, etc. Ces derniers risquent en effet d'endommager l'appareil.
- Durant l'aspiration, certains tapis peuvent générer de petites charges électrostatiques dans le collecteur transparent ou le tube. Ces charges sont inoffensives et ne sont pas imputables à l'alimentation électrique. Afin de minimiser ces effets, ne pas mettre la main ou insérer de quelconques objets dans le collecteur transparent sans l'avoir vidé et rincé à l'eau froide au préalable (voir « Nettoyage du collecteur transparent »).
- Ne pas placer l'appareil au-dessus de soi dans l'escalier.
- Ne pas placer l'appareil sur des chaises, tables, etc.
- Avant de passer l'aspirateur sur des parquets cirés, comme le bois ou le lino, vérifier d'abord que le dessous de la brosse et les poils de la brosse ne comportent aucun corps étranger susceptible de laisser des marques.
- Ne pas pousser trop fort sur la brosse lors de l'aspiration, car cela pourrait causer des dommages.
- Ne pas laisser la brosse statique sur des sols fragiles.
- Sur les parquets cirés, le mouvement de la brosse peut créer un lustrage inégal. Si cela se produit, essuyer avec un chiffon humide, polir la surface avec de la cire, puis attendre que cela sèche.
- Pour réduire l'aspiration (par exemple, pour aspirer sur les rideaux et les petits tapis), tirer sur la gâchette de régulation de l'aspiration située sur la poignée afin de réduire le flux d'air. Alternativement, faire glisser les deux pattes rouges situées sur la brosse (il est plus facile de les ouvrir par le dessous et de les fermer par le dessus).

VIDAGE DU COLLECTEUR TRANSPARENT

- Vider l'appareil dès que la saleté a atteint le niveau MAX - ne pas le remplir à ras bord.
- Éteindre l'appareil et le débrancher avant de vider le collecteur transparent.
- Pour retirer le cyclone et le collecteur transparent, pousser le bouton de déverrouillage sur le côté de la poignée de transport, comme indiqué. La poignée de transport est libérée.
- Pour évacuer la saleté, appuyer sur le bouton rouge du collecteur.
- Pour minimiser tout contact avec la poussière / les allergènes lors du vidage, envelopper hermétiquement le collecteur transparent dans un sac en plastique pour ensuite le vider.
- Retirer le collecteur transparent du sac avec soin.
- Fermer le sac hermétiquement, puis le jeter comme un déchet usuel.
- Fermer la base du collecteur transparent en l'enclenchant pour la fixer.
- Positionner le bloc collecteur transparent et cyclone à l'avant du corps de l'appareil. Le renforcement dans la base du collecteur transparent doit être adapté à l'attache du support de positionnement.
- Presser la poignée de transport vers le bas afin de l'enclencher sur le sommet du bloc collecteur transparent et cyclone. S'assurer de sa fixation.

NETTOYAGE DU COLLECTEUR TRANSPARENT

- Retirer le cyclone et le collecteur transparent (voir instructions ci-dessus).
- Pour séparer le cyclone du collecteur transparent, appuyer sur le bouton rouge afin d'ouvrir la base du collecteur. Un petit bouton argenté est alors accessible derrière le mécanisme d’ouverture rouge.
- Appuyer sur le petit bouton argenté sur le cyclone. Séparer le cyclone du collecteur transparent.
- Nettoyer le collecteur transparent uniquement avec de l'eau froide.
- Ne pas utiliser de détergents, de cire ou de désodorisant pour nettoyer le collecteur transparent.
- Ne pas mettre le collecteur transparent au lave-vaisselle.
- Ne pas plonger le cyclone dans l'eau et ne pas verser de l'eau dedans.
- Nettoyer la grille de séparation du cyclone à l'aide d'une brosse ou d'un chiffon sec pour enlever la saleté et la poussière.
- S'assurer que le collecteur transparent est complètement sec avant de le réinstaller.
- Pour replacer, fermer d’abord la base du collecteur transparent en l'enclenchant pour la fixer.
- Placer le collecteur transparent sur le cyclone. Pour le fixer, ajuster d’abord la fente du bord avant du collecteur transparent à l'attache à l'avant du cyclone. Ensuite, pousser l'arrière du collecteur transparent pour le positionner afin que le bouton argenté s'engage et s'enclenche.
- Placer le bloc cyclone et collecteur transparent sur l’appareil (instructions susmentionnées).

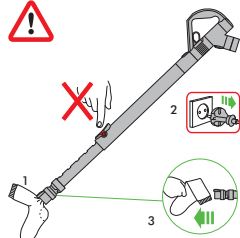
LAVAGE DU FILTRE

- L'appareil comporte un filtre lavable, situé comme indiqué.
- Vérifier et nettoyer le filtre régulièrement conformément aux instructions afin de conserver les performances.
- Éteindre et débrancher l'appareil avant de contrôler ou de retirer le filtre.
- Le filtre peut nécessiter des lavages plus fréquents en cas d’aspiration de poussières fines.
- Laver le filtre uniquement à l'eau froide. Le maintenir sous le robinet en faisant couler l'eau à travers l'ouverture jusqu'à ce qu'elle ressorte claire. Retourner et tapoter.
- Le presser et le tordre à deux mains pour s'assurer que toute l'eau est bien essorée.
- Laisser l’eau s’écouler 15 secondes sur l’extérieur du filtre.
- Le presser et le tordre à deux mains pour s'assurer que toute l'eau est bien essorée.
- Placer le filtre sur le côté pour le sécher complètement.
- Ne pas mettre le filtre au lave-vaisselle, au lave-linge, au sèche-linge, au four, au micro-ondes ou le placer à proximité d'une flamme nue.
- IMPORTANT: Après le lavage et avant de le remettre en place, attendre au moins 24 heures pour qu’il soit complètement sec.

OBSTRUCTIONS – COUPURE EN CAS DE SURCHAUFFE

- Cet appareil est équipé d’un coupe-circuit thermique automatique.

- Si une pièce est bloquée, l'appareil peut surchauffer et s'éteindre automatiquement.
- Dans ce cas, suivre les instructions de la section « Vérifier l’absence d'obstructions » ci-dessous.
- REMARQUE** : Les gros objets peuvent bloquer les accessoires ou l'entrée du tube. Si cela arrive, ne pas libérer le cliquet de verrouillage. Éteindre et débrancher. Si cette consigne n'est pas respectée, des blessures corporelles peuvent survenir.



VÉRIFIER L'ABSENCE D’OBSTRUCTIONS

- Éteindre et débrancher l'appareil avant de vérifier l'absence d'obstructions. Si cette consigne n'est pas respectée, des blessures corporelles peuvent survenir.
- Laisser refroidir pendant 1 à 2 heure(s) avant de vérifier l'absence d'obstructions.
- Faire attention aux éventuels objets pointus en vérifiant l'absence d'obstructions.
- Pour pouvoir inspecter le flexible sous le collecteur transparent, ce dernier doit d'abord être retiré (voir ci-dessus).
- Dévisser les deux vis cruciformes sur le support du collecteur transparent. (Ne retirez aucune autre vis.) Retirer le support.
- Tourner fermement le flexible d’inspection pour l’écarter de l’entrée à côté de la boule (ne retirez pas l’extrémité à côté de la connexion du flexible principal).
- Vérifier l'absence d'obstructions.
- Dégager toute obstruction avant de redémarrer.
- Remettre en place toutes les pièces avant d'utiliser l'appareil.
- L'élimination des obstructions n'est pas couverte par la garantie.

INFORMATIONS DE MISE AU REBUT

- Les produits Dyson sont fabriqués à partir de matériaux recyclables de haute qualité. Se débarrasser de ce produit de manière responsable et le recycler là où c'est possible.

FR

SERVICE CONSOMMATEURS DYSON

Si vous avez des questions sur votre aspirateur Dyson, veuillez contacter le Service Consommateurs Dyson en vous munissant du numéro de série de votre appareil, de vos coordonnées, du lieu et de la date d’achat de votre aspirateur ou contactez Dyson en utilisant notre site internet.

Le numéro de série se trouve sur la plaque signalétique située sous l'appareil. La plupart des questions peuvent être résolues par téléphone par un de nos techniciens du Service Consommateurs Dyson.

Si votre aspirateur nécessite une réparation, veuillez contacter le Service Consommateurs Dyson pour détailler les options possibles. Si votre aspirateur est sous garantie et si la réparation est prise en charge, il sera réparé sans frais.

ENREGISTREZ-VOUS COMME PROPRIETAIRE D'UN DYSON

MERCI D'AVOIR CHOISI UN APPAREIL DYSON

Pour nous aider à vous garantir un service rapide et efficace, veuillez vous enregistrer comme propriétaire Dyson. Vous avez deux possibilités d'enregistrement.

- En ligne à l’adresse www.dyson.fr
- En contactant le Service Consommateurs de Dyson au 01 56 69 79 89. Cet enregistrement vous confirme comme possesseur d’un aspirateur Dyson et nous permet de vous contacter si besoin.

GARANTIE DE 5 ANS

CONDITIONS GÉNÉRALES DE VOTRE GARANTIE 5 ANS DYSON

CE QUI EST GARANTI

- La réparation ou le remplacement de votre aspirateur (à la seule discrétion de Dyson) s’il se révèle défectueux par défaut de matériau, de main d’œuvre ou de fonctionnement dans les cinq ans à partir de la date d’achat ou de livraison. (si une pièce n’est plus disponible ou plus fabriquée, Dyson la remplacera par une pièce fonctionnelle équivalente).
- Lorsque l'appareil est vendu en dehors de l'UE, cette garantie n’est valable que si l'appareil est utilisé dans le pays dans lequel il a été vendu.
- Lorsque l'appareil est vendu dans l’UE, cette garantie n’est valable que (i) si l'appareil est utilisé dans le pays dans lequel il a été vendu ou, (ii) lorsque l'appareil est utilisé en Autriche, en Belgique, en France, en Allemagne, en Irlande, en Italie, aux Pays-Bas, en Espagne ou au Royaume-Uni, si le modèle est celui indiqué et que l'appareil respecte la tension nominale du pays.

CE QUI N'EST PAS GARANTI

Dyson ne garantit pas la réparation ni le remplacement d'un produit suite à :
Dégâts accidentels, défauts causés par une mauvaise utilisation, un entretien incorrect, une négligence ou une manipulation non conforme aux instructions du manuel d'utilisation.

- Utilisation de l’aspirateur en dehors des travaux ménagers ordinaires.
- Utilisation de pièces non assemblées ou fixées conformément aux instructions de Dyson.
- Utilisation de pièces et accessoires autres que ceux de Dyson.
- Erreur d’installation (sauf en cas d’installation par Dyson).
- Réparations ou modifications effectuées par des personnes autres que Dyson ou ses agents agréés.

- Obstructions : veuillez vous référer aux informations disponibles dans votre manuel d'utilisation dans la partie vérifier les obstructions.
- Usure normale (exemple : brosse).
- L'utilisation de cet appareil pour aspirer des gravas, des cendres, du plâtre. En cas de doute sur la couverture de votre garantie, veuillez contacter le Service Consommateurs Dyson.

RÉSUMÉ DE LA GARANTIE

Pour enregistrer votre garantie, vous devez fournir le numéro de série, la date et le lieu d’achat. Veuillez conserver votre facture d’achat en lieu sûr et vous assurer que vous pourrez disposer de ce document en cas de nécessité. Le numéro de série se trouve sur la plaque signalétique située sous l'appareil. Pour qu’une intervention puisse être réalisée sur votre aspirateur, vous devez fournir la preuve d’achat /de livraison (l’original et tout document qui prouve que vous en êtes le propriétaire). Sans cette preuve, toute intervention sera à votre charge. Veuillez conserver votre facture ou votre bon de livraison.

- Toute réparation sera effectuée par Dyson ou l’un de ses agents agréés.
- Toutes les pièces ou produits remplacés deviennent la propriété de Dyson.
 - Pour une période de 5 ans à compter de la date d’achat de l'appareil, la garantie couvre la réparation gratuite de votre aspirateur (pièces et main d’œuvre incluses) si celui-ci, ou l’un de ses composants, est constaté comme étant défectueux, ou en cas de défaut de fabrication (si une pièce détachée n’est plus disponible en stock ou n’est plus fabriquée, Dyson ou l’un de ses agents agréés la remplacera par une pièce de rechange équivalente).
 - Si nous considérons que l'appareil n'est pas réparable, ou que le coût de réparation est trop important, nous remplacerons, à notre seule discrétion, l’aspirateur par un autre modèle équivalent ou ayant les mêmes caractéristiques.
 - La présente garantie ne couvre pas les dommages ou défauts suivants :
L'utilisation de pièces et d’accessoires autres que ceux recommandés par Dyson.
- Les négligences lors de l’utilisation et la manipulation de l'appareil, un mauvais usage et/ou un manque d’entretien.
- Les sources externes telles que les dégâts dus au transport et aux intempéries.
- Les réparations ou modifications effectuées par des personnes ou agents non autorisés.
- L'utilisation de l'appareil à des fins autres que les travaux ménagers ordinaires.
- L'usure naturelle de l'appareil, y compris l'usure naturelle des pièces les plus utilisées telles que les filtres, la brosse, l'ensemble tube et flexible, et le câble d'alimentation (ou en cas de diagnostic d’un dommage causé par une source externe ou par une utilisation non appropriée).
- La présente garantie pourra être mise en œuvre dans le pays d’achat (conditions particulières pour les DOM et TOM).
- Dyson s’engage à garantir la conformité des biens au contrat ainsi que les éventuels vices cachés, sans que cela ne fasse obstacle à la mise en œuvre de la présente garantie commerciale lorsque celle-ci est plus étendue que la garantie légale.

“GARANTIE LÉGALE DE CONFORMITÉ” (EXTRAIT DU CODE DE LA CONSOMMATION)

Art.L.211-4 “Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l’emballage, des instructions de montage ou de l’installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.”

Art.L.211-12 “L’action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.”

Art.L.211-5 “Pour être conforme au contrat, le bien doit :

1° Etre propre à l’usage habituellement attendu d’un bien semblable et, le cas échéant :
- correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l’acheteur sous forme d’échantillon ou de modèle ;
- présenter les qualités qu’un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l’étiquetage ;
2° Ou présenter les caractéristiques définies d’un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l’acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.”
“De la garantie des défauts de la chose vendue” (extrait du code civil)
Art.1641 “Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l’usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l’acheteur ne l’aurait pas acquise, ou n’en aurait donné qu'un moindre prix, s’il les avait connus.”

Art.1648 (1er alinéa) “L’action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l’acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.”

6. Vos coordonnées seront uniquement conservées par la société Dyson, responsable du traitement, la société Dawleys et les agents agréés, pour les besoins de mise en œuvre de la présente garantie et de la relation clientèle, pour les besoins de mise en œuvre de la présente garantie et de la relation clientèle et sont destinées, à cette fin, à Dyson ainsi qu’à ses prestataires de services. Vous disposez d’un droit d’accès, de rectification et de modification des données vous concernant, ainsi que d’un droit d’opposition à leur traitement. Ces droits peuvent être exercés à tout moment, notamment auprès de DYSON Service Consommateurs Dyson France, 64 rue La Boétie, 75008 Paris. Des informations commerciales pourront également vous être envoyées. Vous pouvez vous opposer à ce que Dyson vous adresse des offres promotionnelles sur ses produits, ainsi qu’à recevoir toutes autres offres commerciales par courrier, en écrivant à service.conso@dyson.com ou à DYSON Service Consommateurs Dyson France, 64 rue La Boétie, 75008 Paris si vous n’avez pas d’adresse email. A votre demande, Dyson vous remboursera les frais de timbre.

BE

SERVICE CLIENTELE DYSON

Pour toute question concernant votre aspirateur Dyson, appelez le Service clientèle de Dyson en veillant à avoir le numéro de série, la date d’achat et le nom de votre fournisseur à portée de main, ou contactez nous via le site web. Le numéro de série se trouve sur la plaque signalétique située sous l'appareil.

La plupart des questions peuvent être résolues par téléphone par un de nos employés du Service clientèle de Dyson.

Si votre aspirateur nécessite une intervention, appelez le Service clientèle de Dyson afin que nous puissions discuter des options possibles avec vous. Si votre aspirateur est sous garantie et que votre réparation est par conséquent couverte, cette dernière sera alors effectuée sans frais.

ENREGISTREZ-VOUS COMME PROPRIETAIRE D'UN APPAREIL DYSON

MERCI D'AVOIR CHOISI UN DYSON

Nous vous encourageons à vous enregistrer en tant que propriétaire d'un appareil Dyson afin que nous puissions vous offrir un service rapide et efficace. Vous pouvez le faire de deux manières :

- En ligne à l'adresse www.dyson.be
 - En appelant le Service clientèle de Dyson : 078 15 09 80.
- De cette manière vous serez enregistré en tant que propriétaire d'un aspirateur Dyson en cas de dommages assurés, et nous pourrons prendre contact avec vous si nécessaire.

GARANTIE DE 5 ANS

CONDITIONS GÉNÉRALES DE LA GARANTIE DYSON DE 5 ANS

La garantie est donnée par Dyson BV, Keizersgracht 209, 1016DT Amsterdam, Nederland/Pays-Bas.

CE QUI EST COUVERT PAR LA GARANTIE

- La réparation de votre aspirateur si son défaut est le résultat de matériaux défectueux, d'erreurs de fabrication ou de fonctionnement apparus endéans les cinq ans de la date d'achat ou de livraison (si une pièce n'est plus disponible ou fabriquée, Dyson la remplacera par une pièce alternative qui fonctionne).
- Lorsque l'appareil est vendu en dehors de l'UE, cette garantie n'est valable que si l'appareil est utilisé dans le pays dans lequel il a été vendu.
- Lorsque l'appareil est vendu dans l'UE, cette garantie n'est valable que (i) si l'appareil est utilisé dans le pays dans lequel il a été vendu ou, (ii) lorsque l'appareil est utilisé en Autriche, en Belgique, en France, en Allemagne, en Irlande, en Italie, aux Pays-Bas, en Espagne ou au Royaume-Uni, si le modèle est celui indiqué et que l'appareil respecte la tension nominale du pays.

CE QUI N'EST PAS COUVERT PAR LA GARANTIE

Dyson ne garantit pas la réparation ni le remplacement d'un produit suite aux causes suivantes :

- Dégâts accidentels, défauts causés par une négligence, une utilisation incorrecte ou imprudente ou une utilisation non conforme aux instructions du manuel d'utilisation Dyson.
 - Utilisation de l'aspirateur pour tout autre usage que l'usage domestique normal.
 - Utilisation de pièces qui n'ont pas été assemblées ou placées conformément aux instructions de Dyson.
 - Utilisation d'autres pièces et accessoires que les pièces et accessoires d'origine de Dyson.
 - Installation incorrecte (sauf celles effectuées par Dyson).
 - Réparations ou modifications effectuées par des tiers autres que Dyson ou ses agents agréés.
 - Obstructions – nous vous renvoyons aux instructions relatives permettant de résoudre les problèmes d'obstructions de votre aspirateur que vous trouverez dans le manuel d'utilisation ou sur www.dyson.be sous la rubrique Service clientèle.
 - Usure normale (par exemple fusibles, courroie, brosse, batteries, etc.).
 - L'utilisation de cet appareil pour aspirer des gravas, des cendres, du plâtre.
- En cas de doute sur la couverture de votre garantie, appelez le Service clientèle de Dyson : 078 15 09 80.

APERCU DE LA COUVERTURE

- La garantie prend effet à la date d'achat (ou à la date de livraison si celle-ci est ultérieure).
- Pour qu'une intervention puisse être réalisée sur votre aspirateur, vous devez fournir la preuve d'achat /de livraison (l'original et tout document qui prouve que vous en êtes le propriétaire). Sans cette preuve, toute intervention sera à votre charge. Veuillez conserver votre facture ou votre bon de livraison.
- Les travaux seront effectués par Dyson ou ses agents agréés.
- Les pièces remplacées sont la propriété de Dyson.
- La réparation ou le remplacement de votre aspirateur ne prolonge pas la période de garantie.
- Cette garantie est un complément à vos droits de consommateur et ne porte aucunement préjudice à ceux-ci.

POLITIQUE DE CONFIDENTIALITE

- Les informations vous concernant seront traitées par Dyson BV dans le cadre de l'exécution du contrat de garantie et à des fins de promotion, marketing et services en rapport avec les produits Dyson. Vos données à caractère personnel peuvent également être communiquées aux entités liées à Dyson BV qui peuvent aussi utiliser vos données à des fins de promotion, marketing et services en rapport avec les produits Dyson. Certaines de ces entités peuvent être établies en dehors de l'Espace Economique Européen. Vous consentez à ce transfert.
- Si vous ne souhaitez pas être contacté par la poste ou par téléphone concernant des produits Dyson vous pouvez prendre contact avec (Dyson BV, Keizersgracht 209, 1016DT Amsterdam, Nederland/Pays-Bas) ou en appelant l'aide en ligne à la clientèle de Dyson au (078 15 09 80). Vous pouvez aussi nous envoyer un e-mail à helpdesk.benelux@dyson.com
- Si vous consentez à être contacté par courriel concernant des produits Dyson, vous pouvez prendre contact avec (Dyson BV, Keizersgracht 209, 1016DT Amsterdam, Nederland/Pays-Bas) ou en appelant l'aide en ligne à la clientèle de Dyson au (078 15 09 80). Vous pouvez aussi nous envoyer un e-mail à helpdesk.benelux@dyson.com
- Vous avez le droit d'accéder à vos données à caractère personnel afin de les rectifier. Pour exercer vos droits, vous pouvez prendre contact avec Dyson BV, Keizersgracht 209, 1016DT Amsterdam, Nederland/Pays-Bas, ou en appelant l'aide en ligne à la clientèle de Dyson au (078 15 09 80). Vous pouvez encore nous envoyer un e-mail à helpdesk.benelux@dyson.com
- Pour plus d'informations sur la manière dont nous protégeons votre

informations confidentielles, voyez notre politique de confidentialité sur www.dyson.be

CH

SERVICE CONSOMMATEUR DYSON

Si vous avez une question concernant votre aspirateur Dyson, vous pouvez soit téléphoner au service d'assistance Dyson en précisant le numéro de série de votre appareil ainsi que le lieu et la date de votre achat, soit nous contacter via notre site internet.

Le numéro de série se trouve sur la plaque signalétique située sous l'appareil. Un membre de l'équipe d'assistance téléphonique Dyson sera à même de résoudre la plupart de vos problèmes.

Si votre aspirateur nécessite une réparation, téléphonez au service d'assistance Dyson afin de discuter des options proposées. Si votre aspirateur est sous garantie et que celle-ci couvre la réparation, il sera réparé gratuitement.

ENREGISTREZ-VOUS EN TANT QUE PROPRIETAIRE D'UN DYSON

NOUS VOUS REMERCIONS D'AVOIR CHOISI DYSON

Afin de nous permettre de vous assurer un service rapide et efficace, veuillez vous enregistrer en tant que propriétaire d'un Dyson. Veuillez enregistrer votre aspirateur Dyson sur internet sous www.dyson.ch ou par téléphone au no 0848 807 907.

Cela confirmera la propriété de votre aspirateur Dyson en cas de réclamation auprès des assurances et nous permettra de vous contacter si nécessaire.

GARANTIE LIMITEE DE 5 ANS

CONDITIONS DE LA GARANTIE LIMITÉE DYSON DE 5 ANS

QUE COUVRE LA GARANTIE ?

- La réparation ou le remplacement de votre aspirateur (à la discrétion de Dyson) si l'appareil s'avère être défaillant en raison de défauts de matériaux, de fabrication ou de fonctionnement dans les 5 ans suivant son achat ou sa livraison (si une pièce n'est plus disponible ou n'est plus fabriquée, Dyson la remplacera par une pièce de rechange fonctionnelle).
- Lorsque l'appareil est vendu en dehors de l'UE, cette garantie n'est valable que si l'appareil est utilisé dans le pays dans lequel il a été vendu.
- Lorsque l'appareil est vendu dans l'UE, cette garantie n'est valable que (i) si l'appareil est utilisé dans le pays dans lequel il a été vendu ou, (ii) lorsque l'appareil est utilisé en Autriche, en Belgique, en France, en Allemagne, en Irlande, en Italie, aux Pays-Bas, en Espagne ou au Royaume-Uni, si le modèle est celui indiqué et que l'appareil respecte la tension nominale du pays.

QUE NE COUVRE PAS LA GARANTIE ?

- Dyson ne garantit pas la réparation ou le remplacement d'un produit en cas : De dommages accidentels, défauts dus à un usage ou un entretien négligent, un usage impropre, un manque de soins, une opération ou une manipulation inconsidérées de l'aspirateur non conformes au guide d'utilisation Dyson.
 - D'utilisation de l'aspirateur à toute fin autre que le ménage normal du foyer.
 - D'utilisation de pièces non montées ou installées conformément aux instructions de Dyson.
 - D'utilisation de pièces ou d'accessoires non d'origine Dyson.
 - D'une installation défectueuse (sauf installation par Dyson).
 - De réparations ou modifications non effectuées par Dyson ou ses agents agréés.
 - D'obstructions : pour les instructions sur l'élimination des obstructions, veuillez vous reporter au guide d'utilisation Dyson.
 - D'usure normale (par ex. fusible, courroie, brosse, batteries, etc.).
 - L'utilisation de cet appareil pour aspirer des gravas, des cendres, du plâtre.
- Si vous avez des doutes concernant l'étendue de votre garantie, veuillez téléphonez au service d'assistance Dyson : 0848 807 907.

RESUME DE LA GARANTIE

- La garantie prend effet à la date d'achat (ou à la date de livraison si celle-ci intervient plus tard).
- Pour qu'une intervention puisse être réalisée sur votre aspirateur, vous devez fournir la preuve d'achat /de livraison (l'original et tout document qui prouve que vous en êtes le propriétaire). Sans cette preuve, toute intervention sera à votre charge. Veuillez conserver votre facture ou votre bon de livraison.
- Toute intervention sera effectuée par Dyson ou par ses agents agréés.
- Toute pièce remplacée deviendra la propriété de Dyson.
- La réparation ou le remplacement de votre aspirateur sous garantie n'étend pas la durée de la garantie.
- La garantie offre des avantages supplémentaires et n'a aucun effet sur vos droits légaux en tant que consommateur.

INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA PROTECTION DES DONNEES

Si vous nous fournissez des données concernant des tiers, vous devez confirmer que ceux-ci vous ont autorisé à agir en leur nom, qu'ils ont consenti au traitement de leurs données personnelles, y compris des données sensibles, et que vous les avez informés de notre identité et des fins auxquelles leur données personnelles seront traitées.

Vous êtes en droit de demander un exemplaire des informations que nous détenons vous concernant (pour lequel nous pourrions demander une petite indemnisation) et de faire rectifier toute erreur éventuelle. Pour les besoins de contrôle qualité ou de formation, nous pourrions être amenés à suivre ou à enregistrer vos communications avec nous.

VIE PRIVEE

- Your information will be held by Dyson and its agents for promotional, marketing and servicing purposes.
- En cas de changement de vos données personnelles ou de vos préférences commerciales ou si vous avez des questions à poser sur notre utilisation des informations vous concernant, veuillez nous en informer en contactant Dyson

SA, Hardturmstrasse 253, CH-8005 Zürich ou en téléphonant au service d'assistance : 0848 807 907. Vous pouvez également nous envoyer un e-mail à switzerland@dyson.com

- Pour plus de renseignements concernant notre protection de votre vie privée, veuillez consulter notre politique de protection sur www.dyson.ch

DE/AT/CH

BENUTZUNG IHRES DYSON-GERÄTS

BITTE LESEN SIE DEN ABSCHNITT "WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE" IN DIESER DYSON-BEDIENUNGSANLEITUNG, BEVOR SIE DAS GERÄT BENUTZEN.

TRANSPORT DES GERÄTS

- Tragen Sie das Gerät ausschließlich am Tragegriff.
- Drücken Sie beim Tragen nicht auf die Behälterentriegelung und schütteln Sie das Gerät nicht, da sich sonst der Behälter lösen und beim Herunterfallen Verletzungen verursachen kann.

INBETRIEBNAHME DES GERÄTES

- Ziehen Sie das Kabel vor der Benutzung stets bis zur roten Markierung heraus.
- Schließen Sie das Gerät an eine Netzsteckdose an.
- Schalten Sie das Gerät mit der roten Ein/Aus-Taste ein bzw. aus.
- Ziehen Sie nach Gebrauch den Stecker aus der Steckdose, rollen Sie das Kabel auf und verstauen Sie das Gerät.
- Schalten Sie das Gerät AUS, ziehen Sie den Netzstecker und vergewissern Sie sich, dass es aufrecht steht, bevor:
 - Sie Zubehör wechseln oder verwenden
 - Sie den Schlauch oder andere Elemente abnehmen.

PFLEGE IHRES DYSON GERÄTES

- Führen Sie nur die Instandhaltungsarbeiten oder Reparaturen durch, die in dieser Bedienungsanleitung von Dyson genannt oder vom Dyson-Kundendienst empfohlen werden.
- Benutzen Sie nur von Dyson empfohlene Ersatzteile. Andernfalls könnten Sie die Garantie auf das Gerät verlieren.
- Bewahren Sie das Gerät in Innenräumen auf. Gerät nicht unter 0 °C benutzen oder aufbewahren. Das Gerät sollte Raumtemperatur haben, wenn Sie es einschalten.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie keine Schmier-, Reinigungs-, Poliermittel oder Raumsprays für Ihr Gerät.
- Nach dem Saugen in der Garage sollten Sie stets die Bodenplatte und den Ball mit einem trockenen Tuch von Sand, Schmutz oder Steinchen reinigen, die empfindliche Fußböden beschädigen können.

STAUBSAUGEN

- Verwenden Sie das Gerät nicht ohne den durchsichtigen Behälter und den Filter.
- Feinstaub, wie z. B. Mehl oder Baustaub, sollte nur in sehr kleinen Mengen aufgesaugt werden.
- Saugen Sie mit dem Gerät keine scharfen Gegenstände, kleines Spielzeug, Nadeln, Büroklammern usw. auf. Diese können das Gerät beschädigen.
- Beim Saugen mancher Teppichböden können sich der Behälter oder das Rohr elektrostatisch aufladen. Dies ist ungefährlich und hat nichts mit der Netzstromversorgung zu tun. Um den Effekt auf ein Minimum zu beschränken, sollten Sie nie die Hand oder irgendwelche Gegenstände in den durchsichtigen Behälter stecken, es sei denn, er ist leer und wurde mit kaltem Wasser ausgespült (siehe „Reinigen des durchsichtigen Behälters“).
- Das Gerät sollte sich beim Saugen auf der Treppe nicht über Ihnen befinden.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf Stühle, Tische usw.
- Überzeugen Sie sich vor dem Saugen auf hochglanzpolierten Böden wie Holzdielen oder Linoleum, dass sich auf der Unterseite der Bodendüse oder in den Bürsten keine Fremdkörper befinden, die Kratzer verursachen könnten.
- Drücken Sie mit der Bodendüse beim Saugen nicht zu stark auf, da dies zu einer Beschädigung führen kann.
- Bleiben Sie auf empfindlichen Böden mit der Bodendüse nicht auf der gleichen Stelle.
- Bei gewachsen Böden kann der Einsatz der Bodendüse zu ungleichmäßigem Glanz führen. Wischen Sie in diesem Fall mit einem feuchten Tuch nach, polieren Sie die Fläche mit Wachs und lassen Sie den Boden trocknen.
- Zum Verringern der Saugkraft (z. B. zum Saugen von Läufern) betätigen Sie die Saugkraftregulierung am Griff. Alternativ können Sie die beiden roten Riegel an der Bodendüse aufschieben. (Die Riegel lassen sich leichter von unten öffnen und von oben schließen.)

BEHÄLTERENTLEERUNG

- Leeren Sie den durchsichtigen Behälter, sobald der Schmutz an einer Stelle die MAX Markierung erreicht hat. Er darf nicht zu voll werden.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie den durchsichtigen Behälter entleeren.
- Zum Abnehmen des Behälters drücken Sie wie dargestellt auf die Behälterentriegelung an der Seite des Tragegriffs. Der Tragegriff wird gelöst.
- Zum Entsorgen des Schmutzes drücken Sie auf die rote Behälterverriegelung.
- Um Kontakt mit Staub und anderen Allergenen bei der Entleerung zu vermeiden, sollten Sie den durchsichtigen Behälter in einen Plastikbeutel entleeren.
- Ziehen Sie den Behälter anschließend vorsichtig aus der Plastiktüte.
- Schließen Sie die Plastiktüte und entsorgen Sie sie auf dem normalen Weg.
- Schließen Sie den Boden des durchsichtigen Behälters, bis er einrastet und gesichert ist.
- Bringen Sie den Behälter wieder am Gerät an. Die Vertiefung am Boden des durchsichtigen Behälters muss auf das Anschlussstück an der Positionierungshilfe am Gerät passen.
- Drücken Sie den Tragegriff nach unten, bis er an der Oberseite des durchsichtigen Behälters und der Zykloneinheit einrastet. Vergewissen Sie sich, dass er fest sitzt.

REINIGEN DES DURCHSICHTIGEN BEHÄLTERS

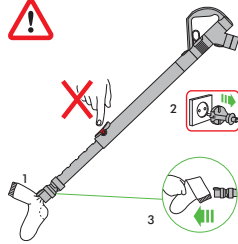
- Nehmen Sie den Behälter vom Gerät ab, wie unter "Behälterentleerung" beschrieben.
- Zum Trennen der Zykloneinheit vom durchsichtigen Behälter drücken Sie die rote Behälterverriegelung, wodurch sich der Behälterboden öffnet. Hinter dem roten Verriegelungsmechanismus finden Sie einen kleinen silberfarbigen Knopf.
- Drücken Sie auf den kleinen silberfarbigen Knopf an der Zykloneinheit. Lösen Sie die Zykloneinheit vom durchsichtigen Behälter.
- Spülen Sie den durchsichtigen Behälter nur mit kaltem Wasser aus.
- Verwenden Sie weder Reinigungsmittel noch Poliermittel oder Raumsprays zum Säubern des durchsichtigen Behälters.
- Den durchsichtigen Behälter nicht in der Spülmaschine waschen.
- Tauchen Sie weder den ganzen Behälter noch das Behälteroberteil in Wasser. Füllen Sie kein Wasser in das Behälteroberteil.
- Reinigen Sie den Zyklon mit einem Tuch oder einer trockenen Bürste von Fusseln und Staub.
- Der durchsichtige Behälter muss vollständig trocken sein, bevor er wieder eingesetzt wird.
- Zum Wiedereinsetzen schließen Sie zunächst den Boden des durchsichtigen Behälters bis er einrastet und fest sitzt.
- Setzen Sie die Zykloneinheit in den durchsichtigen Behälter ein. Befestigen Sie sie, indem Sie zunächst den Schlitz am vorderen Rand des durchsichtigen Behälters an der Anschlussstelle an der Vorderseite der Zykloneinheit ansetzen; drücken Sie dann die Rückseite des durchsichtigen Behälters in Position, bis der silberne Knopf einrastet.
- Bringen Sie den Zyklon und den durchsichtigen Behälter wieder am Gerät an (Anleitungen siehe oben).

FILTER WASCHEN

- Das Gerät besitzt einen waschbaren Filter (siehe Abbildung).
- Überprüfen und waschen Sie den Filter wie beschrieben regelmäßig, damit das Gerät mit voller Leistung arbeiten kann.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie den Filter überprüfen oder herausnehmen
- Es ist möglich, dass der Filter öfter gewaschen werden muss, wenn feiner Staub aufgesaugt wird.
- Waschen Sie den Filter nur mit kaltem Wasser. Halten Sie ihn unter einen Wasserhahn und lassen Sie Wasser durch das offene Ende laufen, bis das Wasser klar bleibt. Drehen Sie ihn um und klopfen Sie ihn aus.
- Drücken Sie den Filter mit beiden Händen aus, um sicherzustellen, dass das überschüssige Wasser entfernt wird.
- Lassen Sie 15 Sekunden lang Wasser über den Filter laufen.
- Drücken Sie den Filter mit beiden Händen aus, um sicherzustellen, dass das überschüssige Wasser entfernt wird.
- Legen Sie den Filter dann zum Trocknen auf die Seite.
- Stecken Sie den Filter nicht in Geschirrspüler, Waschmaschine, Wäschetrockner, Backofen oder Mikrowelle und legen Sie ihn nicht in die Nähe von offenem Feuer.
- WICHTIG: Lassen Sie ihn nach dem Waschen für mindestens 24 Stunden richtig trocknen, bevor Sie ihn wieder einsetzen.

BLOCKIERUNGEN – ÜBERHITZUNGSSCHUTZ

- Dieses Gerät besitzt einen sich automatisch zurücksetzenden Überhitzungsschutz.
- Sollte eine Blockierung auftreten und der Staubsauger zu heiß werden, schaltet er sich automatisch ab.
- Befolgen Sie in diesem Fall die Anweisungen unter „Suchen nach Blockierungen“.
- BITTE BEACHTEN SIE: Größere Gegenstände können Zubehör oder Rohreinlass blockieren. Lösen Sie in diesem Fall nicht das Rohr vom Schlauch. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Sonst besteht Verletzungsgefahr.



SUCHEN NACH BLOCKIERUNGEN

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie nach Blockierungen suchen. Es kann sonst zu Verletzungen kommen.
- Lassen Sie das Gerät 1-2 Stunden abkühlen, bevor Sie eine Blockierung entfernen.
- Achten Sie auf scharfe Objekte, wenn Sie eine Blockierung entfernen.
- Um zu der flexiblen Schlauchmanschette unter dem durchsichtigen Behälter zu gelangen, müssen Sie zunächst den durchsichtigen Behälter abnehmen (siehe oben).
- Schrauben Sie die beiden Kreuzschlitzschrauben an der Halterung des durchsichtigen Behälters ab. (Keine weiteren Schrauben entfernen.) Nehmen Sie die Halterung ab.
- Den flexiblen Schlauch vom Einlass neben dem Ball abdrehen (das Ende neben der Verbindung zum Hauptschlauch nicht entfernen).
- Suchen Sie nach einer Blockierung.
- Entfernen Sie alle Blockierungen, bevor Sie das Gerät wieder einschalten.
- Setzen Sie den Staubsauger erst wieder komplett zusammen, bevor Sie ihn einschalten.
- Das Entfernen von Blockierungen fällt nicht unter die Garantie.

HINWEIS ZUR ENTSORGUNG

- Produkte von Dyson bestehen aus hochwertigem, wiederverwendbarem Material. Entsorgen Sie dieses Produkt auf verantwortungsvolle Weise und führen Sie es nach Möglichkeit einer Wiederverwertung zu.

De meeste vragen kunnen telefonisch worden opgelost door één van de medewerkers van onze Dyson Helpdesk. Bel met de Dyson Klantenservice als uw stofzuiger onderhoud nodig heeft, zodat we met u de mogelijkheden door kunnen nemen. Als u nog garantie hebt op uw stofzuiger en de reparatie daardoor gedekt wordt, dan wordt de reparatie gratis verricht.

REGISTREER UZELF ALS EIGENAAR VAN EEN DYSON APPARAAT

HARTELIJK DANK VOOR UW AANKOOP VAN EEN APPARAAT VAN DYSON

Wij verzoeken u zich te registreren als eigenaar van een Dyson apparaat, zodat wij u snel en efficiënt service kunnen verlenen. U kunt dat op twee manieren doen:

- Online op www.dyson.nl
- Door te bellen met de Dyson Helpdesk in Nederland: 020 521 98 90. Zo staat u geregistreerd als eigenaar van een Dyson stofzuiger wanneer er sprake is van verzekerde schade en kunnen wij, indien nodig, contact met u opnemen.

GARANTIE GEDURENDE 5 JAAR

GARANTIEVOORWAARDEN VAN DE DYSON GARANTIE VAN 5 JAAR

WAT WORDT GEDEKT DOOR DE GARANTIE

- De reparatie van uw stofzuiger als uw stofzuiger defect raakt als gevolg van ondeugdelijke materialen, fabricage- of functioneringsfouten binnen 5 jaar na aankoop of levering (als een onderdeel niet langer beschikbaar is of niet meer wordt geproduceerd, zal Dyson het onderdeel vervangen door een functionerend alternatief).
- Indien dit apparaat buiten de EU wordt verkocht, is de garantie alleen van kracht als het apparaat wordt gebruikt in het land waarin het werd verkocht.
- Indien dit apparaat binnen de EU wordt verkocht, geldt deze garantie uitsluitend (i) als het apparaat wordt gebruikt in het land waarin het werd verkocht, of (ii) als het apparaat wordt gebruikt in België, Duitsland, Frankrijk, Ierland, Italië, Nederland, Oostenrijk, Spanje of het Verenigd Koninkrijk en als hetzelfde model als dit apparaat en met hetzelfde vermogen in het betreffende land wordt verkocht.

WAT WORDT NIET GEDEKT DOOR DE GARANTIE

Dyson geeft geen garantie op reparaties of vervanging van producten als gevolg van de volgende oorzaken:

- Schade door ongelukken, problemen veroorzaakt door verwaarlozing, verkeerd of onvoorzichtig gebruik of gebruik wat niet geschiedt in overeenstemming met de Dyson gebruikshandleiding.
- Gebruik van de stofzuiger voor iets anders dan normaal huishoudelijk gebruik.
- Gebruik van onderdelen die niet in overeenstemming met de instructies van Dyson aangesloten of geplaatst zijn.
- Gebruik van andere dan originele Dyson onderdelen en accessoires.
- Foutieve installatie (behalve installaties die door Dyson zelf verricht zijn).
- Reparaties of aanpassingen die door derden anders dan Dyson of haar gecertificeerde agenten zijn uitgevoerd.
- Verstoppingen – wij verwijzen u naar de instructies over het oplossen van verstoppingen van uw stofzuiger die u vindt in de Dyson gebruikshandleiding of op www.dyson.nl onder Ondersteuning.
- Normale slijtage (bijvoorbeeld zekeringen, aandrijfriem, borstel, batterijen, enz.).
- Het gebruik van dit apparaat op puin, as, or gips. Als u twijfelt over de dekking van de garantie neem dan contact op met het Dyson Helpdesk in Nederland op: 020 521 98 90.

OVERZICHT VAN DEKKING

- De garantie gaat in op het moment van aankoop (of een eventueel latere leverdatum).
- U dient uw aankoopbewijs en alle eventuele extra documentatie te laten zien voordat er enig onderhoud aan uw stofzuiger kan worden verricht. Zonder dit bewijs zijn wij verplicht kosten te berekenen. Bewaar uw aankoopbewijs en alle eventuele extra documentatie dus goed.
- Reparaties zullen worden uitgevoerd door Dyson of gecertificeerde agenten.
- Vervangen onderdelen worden eigendom van Dyson.
- Door reparatie of vervanging van uw stofzuiger wordt de garantieperiode niet verlengd.
- De garantie is een aanvulling op uw rechten als consument en beïnvloedt deze niet.

BELANGRIJKE INFORMATIE OVER GEGEVENSBESCHERMING

Als u ons informatie over derden verstrekt, bevestigt u dat u door hen bent aangesteld om hen te vertegenwoordigen, dat zij hebben ingestemd met het gebruik van hun persoonlijke gegevens inclusief vertrouwelijke persoonlijke gegevens en dat u hen hebt geïnformeerd over uw identiteit en de redenen waarom hun persoonlijke gegevens zullen worden gebruikt. U hebt recht op de verstrekking van een kopie van de informatie die we over u hebben geregistreerd (waarvoor we een kleine vergoeding mogen berekenen) en op correctie van eventueel onjuiste gegevens. Ten behoeve van kwaliteitscontrole en opleidingsdoeleinden kunnen we uw contacten met ons vastleggen en gebruiken.

Als uw persoonlijke gegevens wijzigen, als u van mening verandert over uw marketingvoorkeuren of als u vragen hebt over het gebruik van uw gegevens, neem dan contact op met Dyson BV, Keizersgracht 209, 1016DT Amsterdam, of door te bellen met de Dyson Helpdesk in Nederland: 020 521 98 90. U kunt uw wijzigingen tevens e-mailen naar helpdesk.benelux@dyson.com

Voor meer informatie over hoe wij uw privacy beschermen, raadpleeg ons privacybeleid op www.dyson.nl

BE

DYSON KLANTENSERVICE

Bel voor vragen over uw Dyson stofzuiger met de Dyson Helpdesk en zorg dat u

het serienummer, de aankoopdatum en de naam van uw leverancier bij de hand hebt, U kunt tevens contact opnemen via de website.

Het serienummer bevindt zich aan de onderkant van het product.

De meeste vragen kunnen telefonisch worden opgelost door een van de medewerkers van onze Dyson Helpdesk.

Bel met de Dyson Helpdesk als uw stofzuiger onderhoud nodig heeft, zodat we met u de mogelijkheden door kunnen nemen. Als u nog garantie hebt op uw stofzuiger en de reparatie daardoor gedekt wordt, dan wordt de reparatie gratis verricht.

REGISTREER UZELF ALS EIGENAAR VAN EEN DYSON APPARAAT

WIJ DANKEN U DAT U VOOR DYSON HEBT GEKOZEN

Wij verzoeken u zich te registreren als eigenaar van een Dyson apparaat, zodat wij u snel en efficiënt service kunnen verlenen. U kunt dat op twee manieren doen:

- Online op www.dyson.be
- Door te bellen met de Dyson Helpdesk in België: 078 15 09 80. Zo staat u geregistreerd als eigenaar van een Dyson stofzuiger wanneer er sprake is van verzekerde schade en kunnen wij, indien nodig, contact met u opnemen.

GARANTIE GEDURENDE 5 JAAR

GARANTIEVOORWAARDEN VAN DE DYSON GARANTIE VAN 5 JAAR

De garantie wordt verstrekt door Dyson BV, Keizersgracht 209, 1016DT Amsterdam, Nederland/Pays-Bas.

WAT WORDT GEDEKT DOOR DE GARANTIE

- De reparatie van uw stofzuiger als uw stofzuiger defect raakt als gevolg van ondeugdelijke materialen, fabricage- of functioneringsfouten binnen 5 jaar na aankoop of levering (als een onderdeel niet langer beschikbaar is of niet meer wordt geproduceerd, zal Dyson het onderdeel vervangen door een functionerend alternatief).
- Indien dit apparaat buiten de EU wordt verkocht, is de garantie alleen van kracht als het apparaat wordt gebruikt in het land waarin het werd verkocht.
- Indien dit apparaat binnen de EU wordt verkocht, geldt deze garantie uitsluitend (i) als het apparaat wordt gebruikt in het land waarin het werd verkocht, of (ii) als het apparaat wordt gebruikt in België, Duitsland, Frankrijk, Ierland, Italië, Nederland, Oostenrijk, Spanje of het Verenigd Koninkrijk en als hetzelfde model als dit apparaat en met hetzelfde vermogen in het betreffende land wordt verkocht.

WAT WORDT NIET GEDEKT DOOR DE GARANTIE

Dyson geeft geen garantie op reparaties of vervanging van producten als gevolg van de volgende oorzaken:

- Schade door ongelukken, problemen veroorzaakt door verwaarlozing, verkeerd of onvoorzichtig gebruik of gebruik wat niet geschiedt in overeenstemming met de Dyson gebruikshandleiding.
- Gebruik van de stofzuiger voor iets anders dan normaal huishoudelijk gebruik.
- Gebruik van onderdelen die niet in overeenstemming met de instructies van Dyson aangesloten of geplaatst zijn.
- Gebruik van andere dan originele Dyson onderdelen en accessoires.
- Foutieve installatie (behalve installaties die door Dyson zelf verricht zijn).
- Reparaties of aanpassingen die door derden anders dan Dyson of haar gecertificeerde agenten zijn uitgevoerd.
- Verstoppingen – wij verwijzen u naar de instructies over het oplossen van verstoppingen van uw stofzuiger die u vindt in de Dyson gebruikshandleiding of op www.dyson.be onder Ondersteuning.
- Normale slijtage (bijvoorbeeld zekeringen, aandrijfriem, borstel, batterijen, enz.).
- Het gebruik van dit apparaat op puin, as, or gips. Als u twijfelt over de dekking van de garantie neem dan contact op met de Dyson Helpdesk: 078 15 09 80.

OVERZICHT VAN DEKKING

- De garantie gaat in op het moment van aankoop (of een eventueel latere leverdatum).
- U dient uw aankoopbewijs en alle eventuele extra documentatie te laten zien voordat er enig onderhoud aan uw stofzuiger kan worden verricht. Zonder dit bewijs zijn wij verplicht kosten te berekenen. Bewaar uw aankoopbewijs en alle eventuele extra documentatie dus goed.
- Reparaties zullen worden uitgevoerd door Dyson of gecertificeerde agenten.
- Vervangen onderdelen worden eigendom van Dyson.
- Door reparatie of vervanging van uw stofzuiger wordt de garantieperiode niet verlengd.
- De garantie is een aanvulling op uw rechten als consument en beïnvloedt deze niet.

PRIVACYBELEID

- Uw gegevens zullen door Dyson BV worden verwerkt voor het uitvoeren van de garantievereenkomst en voor promotionele, marketing- en servicegerelateerde acties in verband met Dyson producten. Uw persoonsgegevens kunnen ook worden doorgegeven aan met Dyson BV verbonden entiteiten die uw gegevens ook kunnen gebruiken voor promotionele, marketing- en servicegerelateerde acties in verband met Dyson producten. Sommige van deze entiteiten kunnen buiten de Europese Economische Ruimte gevestigd zijn. U stemt toe in deze doorgifte.
- Indien u niet per post of telefonisch wenst gecontacteerd te worden in verband met Dyson producten, gelieve dan contact op te nemen met Dyson BV. Dit kan per telefoon (078 15 09 80) of per e-mail (helpdesk.benelux@dyson.com).
- Indien u via e-mail op de hoogte wenst te blijven van de Dyson producten, gelieve dan contact op te nemen met Dyson BV. Dit kan per telefoon (078 15 09 80) of per e-mail (helpdesk.benelux@dyson.com).
- U hebt recht op toegang tot en verbetering van uw persoonsgegevens. Om uw rechten uit te oefenen kan u contact opnemen met Dyson BV. Dit kan per telefoon (078 15 09 80) of per e-mail (helpdesk.benelux@dyson.com).
- Voor meer informatie over hoe wij uw privacy beschermen, zie ons Privacybeleid op www.dyson.be

ES

CÓMO UTILIZAR SU APARATO DYSON

LEA LAS "RECOMENDACIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD" QUE SE INCLUYEN EN ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES DE DYSON ANTES DE CONTINUAR.

TRANSPORTE DEL APARATO

- Transporte el aparato sirviéndose del asa que se encuentra en la carcasa del mismo.
- No presione el botón para soltar el ciclón ni sacuda el aparato mientras lo transporta, ya que el ciclón se podría soltar, caerse y provocar lesiones.

FUNCIONAMIENTO

- Extraiga el cable siempre hasta la marca roja antes de comenzar a utilizar el aparato.
- Enchufe el aparato a la red eléctrica.
- Para encender o apagar presione el botón de encendido / apagado, situado tal y como se muestra en la ilustración.
- Cuando acabe de usar el aparato: desenchúfelo, recoja el cable debidamente y guarde la máquina.
- Apague el aparato, desenchúfelo y asegúrese de que está en posición vertical antes de:
 - Cambiar o utilizar cualquier accesorio
 - Extraer la manguera o cualquier pieza para la inspección de un conducto de aire.

CUIDADO DE SU APARATO DYSON

- No lleve a cabo ninguna operación de mantenimiento ni de reparación aparte de las indicadas en este manual de instrucciones o de las que se le aconseje en el servicio de atención al cliente de Dyson.
- Utilice únicamente piezas recomendadas por Dyson. En caso contrario, se invalidaría su garantía.
- Guarde el aparato en el interior. No lo utilice ni almacene en lugares en los que la temperatura sea inferior a 0 °C. Asegúrese de que el aparato se encuentra a temperatura ambiente antes de utilizarlo.
- Limpie el aparato únicamente con un paño seco. No utilice lubricantes, productos de limpieza, pulidores ni ambientadores en ninguna parte del aparato.
- Si se utiliza en un garaje, no olvide limpiar la base y la bola con un paño seco después de aspirar para quitarles la arena, suciedad o piedrecitas que podrían dañar las superficies delicadas.

UTILIZACIÓN DEL ASPIRADOR

- No utilice el aparato si el cubo transparente y el filtro no están colocados correctamente.
- Las partículas pequeñas de polvo, como el polvo de construcción o la harina, solo se deben aspirar en cantidades pequeñas.
- No utilice el aparato para recoger objetos duros afilados, juguetes pequeños, alfileres, sujetapapeles, etc., ya que podrían dañar el aparato.
- Al aspirar, algunas alfombras pueden generar pequeñas descargas de energía electroestática en el cubo transparente o en la empuñadura. Estas son inofensivas y no están asociadas al suministro de corriente eléctrica. Para minimizar sus efectos, no coloque la mano ni introduzca ningún objeto en el cubo transparente, a menos que primero lo haya vaciado y lavado con agua fría. Consulte la sección "Limpieza del cubo transparente".
- No coloque el aparato por encima de usted en las escaleras.
- No coloque el aparato sobre sillas, mesas, etc.
- Antes de aspirar superficies muy pulidas, como madera o linóleo, compruebe que la parte inferior del cepillo no contiene objetos extraños que pudieran arañar el suelo.
- No presione en exceso con el cepillo cuando aspire, ya que podría ocasionar daños.
- No deje el cepillo sobre superficies delicadas.
- Al aspirar suelos encerados, el movimiento del cepillo de la aspiradora puede crear un brillo irregular. Si esto sucede, pase un paño húmedo, pula la zona con cera y deje secar.
- Para reducir la succión (en cortinas y alfombras, por ejemplo), deslice las dos pestañas rojas ubicadas en el cabezal de limpieza para abrirlas. (Es más fácil abrir las pestañas por debajo y cerrarlas desde la parte superior). Como alternativa, tire del gatillo de liberación de succión ubicado en el mango para reducir el flujo de aire.

VACIADO DEL CUBO TRANSPARENTE

- Vacíe el cubo tan pronto como la suciedad llegue a la marca "MAX". No permita que la sobrepase.
- Apague el aparato y desenchúfelo antes de vaciar el cubo transparente.
- Para extraer el ciclón y el cubo transparente, presione el botón para liberar el ciclón que se encuentra en el lateral del cuerpo de la máquina, como se muestra en la ilustración. El asa de transporte se soltará.
- Para extraer la suciedad, presione el botón rojo para abrir el cubo.
- Para minimizar el contacto con el polvo o con alérgenos cuando vacíe el cubo, meta el cubo transparente en una bolsa de plástico y vacíelo.
- Saque el cubo transparente con cuidado de la bolsa.
- Cierre bien la bolsa y deséchela como lo hace normalmente.
- Cierre la base del cubo transparente de manera que haga clic y se ajuste correctamente.
- Coloque el cubo transparente y el ciclón en su lugar correspondiente en la parte delantera del cuerpo central del aparato. El hueco que se encuentra en la base del cubo transparente debe ajustarse en el saliente de la abrazadera de fijación.
- Presione el asa de transporte de manera que se ajuste correctamente en la parte superior del cubo transparente y el ciclón. Asegúrese de que se haya colocado correctamente.

LIMPIEZA DEL CUBO TRANSPARENTE

- Extraiga el ciclón y el cubo transparente (consulte las instrucciones que aparecen más arriba).

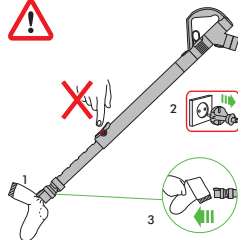
- Para separar el ciclón del cubo transparente, presione el botón rojo para abrir la base del cubo. Al hacerlo, se mostrará un pequeño botón plateado que se encuentra detrás del mecanismo rojo de apertura.
- Presione el pequeño botón plateado que encontrará en el ciclón. Separe el ciclón del cubo transparente.
- Lave el cubo transparente con agua fría únicamente.
- No utilice detergentes, pulidores ni ambientadores para limpiar el cubo transparente.
- No lave el cubo transparente en el lavavajillas.
- No sumerja el ciclón en agua ni lo moje.
- Limpie la rejilla del ciclón con un paño o cepillo seco para eliminar pelusas y polvo.
- Asegúrese de que el cubo transparente está totalmente seco antes de volver a colocarlo.
- Para volver a colocarlo, cierre en primer lugar la base del cubo transparente de manera que haga clic y se ajuste correctamente.
- Ajuste el cubo transparente al ciclón. Para colocarlo correctamente, ajuste en primer lugar la ranura que se encuentra en el borde frontal del cubo transparente a la orejeta que se encuentra en el frontal del ciclón; a continuación, empuje la parte posterior del cubo transparente hasta que se coloque correctamente, de manera que el botón plateado se ajuste haciendo clic.
- Ajuste el ciclón y el cubo transparente en el aparato (consulte las instrucciones que aparecen más arriba).

LAVADO DEL FILTRO

- El aparato incluye un filtro lavable, que se muestra en la ilustración.
- Compruebe y lave el filtro regularmente siguiendo las instrucciones para mantener el rendimiento.
- Apague el aparato y desenchúfelo antes de comprobar el filtro o retirarlo.
- Es posible que el filtro deba lavarse con más frecuencia si aspira polvo fino.
- Lávelo con agua fría únicamente. Colóquelo bajo el grifo y deje que el agua pase por la abertura hasta que el agua esté limpia. Gírelo y dele golpecitos.
- Apriételo y gírelo con las manos para asegurarse de que se elimina todo el agua.
- Deje correr el agua sobre la parte exterior del filtro durante 15 segundos.
- Apriételo y gírelo con las manos para asegurarse de que se elimina todo el agua.
- Coloque el filtro en posición lateral para que se seque.
- No introduzca el filtro en un lavavajillas, lavadora, secadora, horno o microondas, ni lo acerque a una llama.
- IMPORTANTE: Deje secar el filtro un mínimo de 24 horas tras lavarlo. Asegúrese de que está completamente seco antes de volver a colocarlo.

OBSTRUCCIONES – DESCONEXIÓN AUTOMÁTICA EN CASO DE RECALENTAMIENTO

- Este aparato incluye un sistema de desconexión automática en caso de que se recaliente.
- Si se produce una obstrucción, el aparato puede recalentarse y apagarse automáticamente.
- En caso de que esto ocurra, siga las instrucciones que aparecen a continuación en "Eliminación de obstrucciones".
- TENGA EN CUENTA LO SIGUIENTE: Los objetos grandes pueden bloquear los accesorios o la entrada de la empuñadura. Si esto ocurriera, no libere el enganche para soltar la empuñadura. Apague el aparato y desenchúfelo. De lo contrario, se podrían producir lesiones corporales.



ELIMINACIÓN DE OBSTRUCCIONES

- Apague y desenchufe el aparato antes de eliminar cualquier obstrucción. De no hacerlo, se podrían provocar lesiones corporales.
- Espere de 1 a 2 horas para que se enfríe antes de intentar eliminar cualquier obstrucción.
- Tenga cuidado con posibles objetos afilados cuando intente eliminar obstrucciones.
- Para acceder a la manguera flexible de inspección que se encuentra debajo del cubo transparente, extraiga primero el cubo (consulte las instrucciones que aparecen más arriba).
- Desenrosque los dos tornillos Philips del soporte del cubo transparente y extraiga el soporte. (No quite ningún otro tornillo.)
- Gire con firmeza la manguera flexible de inspección para separarla de la entrada situada junto a la bola (no saque el extremo situado junto a la conexión de la manguera principal).
- Compruebe si existen obstrucciones.
- Elimine cualquier obstrucción antes de volver a usar el aparato.
- Vuelva a colocar correctamente todas las piezas antes de usar el aparato.
- La eliminación de obstrucciones no está cubierta por la garantía.

INFORMACIÓN ACERCA DE LA ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

- Los productos Dyson están fabricados con materiales reciclables de alta calidad. Por favor, deseché este producto de manera responsable y recíclelo en la medida de lo posible.

ES

COBERTURA

Para solicitar la cobertura de la garantía de una máquina comercializada por DYSON SPAIN, S.L.U, deberá ponerse en contacto con el vendedor o, en su

caso, direttamente con DYSON SPAIN, S.L.U., bien por correo electrónico (asistencia.cliente@dyson.com), bien por correo ordinario (Asistencia al Cliente, C/ Velázquez 140 3ª planta, 28006 Madrid), o bien llamando al teléfono 902 30 55 30.

Antes de usar el servicio de garantía o de que se lleve a cabo cualquier tipo de reparación en su aspiradora, deberá suministrar el número de serie de la máquina, fecha y lugar de compra, asimismo deberá aportar la factura de la compra o el albarán de entrega (copia y cualquier otro documento adicional). Guarde su factura en lugar seguro para asegurarse de tener disponible esta información.

Encontrará el número de serie en la base de la placa de la máquina. Toda reparación deberá realizarse por los servicios técnicos autorizados por DYSON SPAIN, S.L.U.

Cualquier componente sustituido dentro del periodo de garantía será propiedad de DYSON SPAIN, S.L.U.

La garantía cubre toda reparación (incluidas piezas y mano de obra) de su máquina si ésta tiene un defecto debido a la falta de conformidad (es decir, materiales defectuosos, defecto de montaje o mal funcionamiento) dentro de los 5 años desde la fecha de compra o entrega.

En caso de falta de conformidad del producto dentro del periodo de garantía, podrá Ud. optar por la reparación o la sustitución gratuitas, salvo que una de esas opciones resulte objetivamente imposible o desproporcionada. En caso de que tanto la reparación como la sustitución fueran imposibles, podrá Ud. optar por la rebaja del precio o por la resolución de la compra (salvo que la falta de conformidad sea de escasa importancia).

La garantía no cubre la falta de conformidad derivada de:

- Uso de las piezas no ensambladas de acuerdo con el manual de instrucciones de DYSON.
- Uso incorrecto o mantenimiento inadecuado.
- Causas externas, como factores climatológicos o el transporte de la máquina.
- Reparaciones o alteraciones realizadas por personal no autorizado.
- Uso de la aspiradora para fines que no sean el doméstico.
- Transporte y roturas, incluyendo piezas como filtros, cepillos, manguera y cable de corriente (o cualquier daño externo que se diagnostique).
- Uso de piezas y accesorios que no sean los recomendados por DYSON o el personal autorizado.

- Si utiliza este aparato en lugares con escombros, cenizas o yeso. El cambio de piezas o la sustitución del producto no ampliarán el período de garantía, pero lo suspenderán, en su caso, mientras dure la reparación. Sin estos comprobantes, cualquier trabajo realizado se cobrará. Por favor, guarde su recibo, ticket, factura o nota de entrega. La reparación tiene su propia garantía de tres meses. Esta garantía proporciona ventajas adicionales a los derechos que le otorga la Ley (al extender la cobertura a 5 años frente a los 2 años previstos legalmente) y no los sustituye ni los limita.

Le comunicamos que, al remitir el formulario cumplimentado, autoriza Ud. que sus datos se incorporen a un fichero, cuyo responsable es DYSON SPAIN, S.L.U. con domicilio en la calle C/ Velázquez 140 3ª planta, 28006 Madrid, y que esta inscrito en la Agencia Española de Protección de Datos, y cuya finalidad es la de disponer de una base de datos de usuarios del servicio postventa de nuestra compañía, para gestionar la recepción de productos, reparación de los mismos y envío al domicilio del usuario.

Puede ejercitar sus derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición en cualquier momento. Para ello puede enviar un correo electrónico a la siguiente dirección: asistencia.cliente@dyson.com, o bien por correo ordinario a la dirección arriba descrita: C/ Velázquez 140 3ª planta, 28006 Madrid.

IT/CH

USO DELL'APPARECCHIO DYSON

PRIMA DI PROCEDERE, LEGGERE LE IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA CONTENUTE IN QUESTO MANUALE D'USO DYSON.

TRASPORTO DELL'APPARECCHIO

- Per il trasporto, utilizzare la maniglia principale situata sul corpo dell'apparecchio.
- Non premere il tasto di sblocco dei cicloni e non scuotere l'apparecchio durante il trasporto. In caso contrario, il ciclone potrebbe sganciarsi, cadere e provocare infortuni.

FUNZIONAMENTO

- Prima dell'uso, svolgere sempre il cavo completamente, fino alla linea rossa.
- Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
- Per accendere o spegnere l'apparecchio, premere il tasto di alimentazione rosso, che si trova nella posizione illustrata.
- Dopo l'uso: staccare la spina dalla presa elettrica, avvolgere accuratamente il cavo e riporre l'apparecchio.
- Spegnere (“OFF”) l'apparecchio, staccare la spina e accertarsi che si trovi in posizione verticale prima di:
 - cambiare o utilizzare gli accessori
 - rimuovere il tubo flessibile o le parti per l’ispezione del condotto d’aria.

MANUTENZIONE DELL'APPARECCHIO DYSON

- Non eseguire interventi di riparazione o manutenzione al di fuori di quelli descritti in questo manuale d'uso Dyson o consigliati dal servizio clienti Dyson.
- Usare esclusivamente parti consigliate da Dyson. In caso contrario, la garanzia potrebbe essere invalidata.
- Conservare l'apparecchio in un luogo chiuso. Non utilizzare o conservare a temperature inferiori a 0°C. Prima di far funzionare l'apparecchio, assicurarsi che si trovi a temperatura ambiente.
- Pulire l'apparecchio solo con un panno asciutto. Non usare lubrificanti, detersivi, prodotti per lucidare o deodoranti per ambienti.
- Dopo aver usato l'apparecchio in un garage, pulire sempre la piastra di base e la sfera con un panno asciutto per eliminare eventuali residui di sabbia, sporcizia o pietrisco che potrebbero danneggiare i pavimenti delicati.

ASPIRAZIONE

- Non usare l'apparecchio senza il contenitore trasparente e il filtro.
- Aspirare solo minime quantità di polveri sottili, come polvere di intonaco o farina.

- Non aspirare oggetti duri appuntiti, piccoli giocattoli, spilli, graffette, ecc. che potrebbero danneggiare l'apparecchio.
- Durante l'uso dell'aspirapolvere, alcuni tipi di tappeti possono generare piccole cariche statiche nel contenitore trasparente o nel tubo. Queste cariche sono inoffensive e non dipendono dalla rete elettrica. Per ridurne al minimo gli effetti, non mettere le mani né inserire oggetti nel contenitore trasparente senza averlo prima svuotato e sciacquato con acqua fredda (vedere "Pulizia del contenitore trasparente").
- Sulle scale, tenere l'apparecchio sui gradini più bassi rispetto alla propria posizione.
- Non collocare l'apparecchio su sedie, tavoli, ecc.
- Prima di utilizzare l'aspirapolvere su pavimenti particolarmente lucidi, come parquet o linoleum, controllare che la parte inferiore dell'accessorio per pavimenti e le relative spazzole siano prive di corpi estranei che potrebbero provocare segni.
- Non esercitare una pressione eccessiva con l'accessorio per pavimenti durante l'uso allo scopo di evitare danni ai rivestimenti.
- Non lasciare a lungo la testa dell'aspirapolvere nello stesso punto sui pavimenti delicati.
- Sui pavimenti trattati con la cera, il movimento della testa dell'aspirapolvere può creare una lucentezza irregolare. In questo caso, pulire con un panno umido, lucidare l'area con la cera e lasciarla asciugare.
- Per ridurre la potenza aspirante (ad esempio, per l'impiego su tappeti), far scivolare le due linguette rosse sulla testa del dispositivo. (L'apertura della linguetta è più facile dal basso, mentre la chiusura dall'alto). In alternativa, premere l'interruttore di sblocco della potenza aspirante sul manico per ridurre il flusso d'aria.

COME SVUOTARE IL CONTENITORE TRASPARENTE

- Svuotare il contenitore non appena lo sporco raggiunge il livello MAX: non riempire eccessivamente il contenitore.
- Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla presa elettrica prima di svuotare il contenitore trasparente.
- Per rimuovere il ciclone e il contenitore trasparente, premere il tasto di sblocco che si trova sul lato della maniglia per il trasporto, nel modo illustrato. La maniglia per il trasporto viene rilasciata.
- Per far fuoriuscire lo sporco, premere il tasto rosso di sblocco del contenitore.
- Per ridurre al minimo il contatto con polvere/allergeni, svuotare il contenitore trasparente dopo avere avvolto strettamente un sacchetto di plastica sull'apertura.
- Rimuovere il contenitore trasparente con attenzione.
- Chiudere bene il sacchetto e smaltirlo normalmente.
- Chiudere la base del contenitore trasparente facendola scattare con un clic per fissarla in posizione.
- Posizionare il contenitore trasparente e il ciclone sulla parte anteriore del corpo principale dell'apparecchio. La parte cava della base del contenitore trasparente deve essere fissata all'aletta della staffa di montaggio.
- Spingere la maniglia per il trasporto verso il basso per farla scattare in posizione sulla parte superiore del contenitore trasparente e del ciclone. Accertarsi che sia scattata in posizione.

PULIZIA DEL CONTENITORE TRASPARENTE

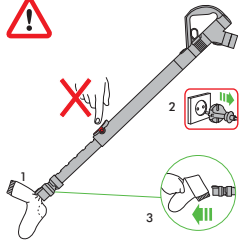
- Rimuovere il ciclone e il contenitore trasparente (seguendo le istruzioni fornite sopra).
- Per separare l'unità ciclone dal contenitore trasparente, premere il tasto rosso di sblocco per aprire la base del contenitore trasparente. Quando si vede un piccolo pulsante color argento situato dietro al meccanismo di apertura rosso, premere il pulsante color argento e separare l'unità ciclone dal contenitore trasparente.
- Premere il piccolo tasto di colore argento del ciclone. Separare il ciclone dal contenitore trasparente.
- Pulire il contenitore trasparente solo con acqua fredda.
- Per pulire il contenitore trasparente, non usare detersivi, prodotti per lucidare o deodoranti per ambienti.
- Non mettere il contenitore trasparente in lavastoviglie.
- Non immergere in acqua l'intero ciclone e non versare acqua al suo interno.
- Pulire la copertura del ciclone con un panno o una spazzola asciutti per eliminare fibre e polvere.
- Verificare che il contenitore trasparente sia completamente asciutto prima di riposizionarlo sull'apparecchio.
- Per rimetterlo in posizione, chiudere la base del contenitore trasparente facendola scattare in posizione con un clic.
- Fissare il contenitore trasparente al ciclone. Per ancorarlo, fissare l'alloggiamento dell'anello frontale del contenitore trasparente all'aletta che si trova sulla parte anteriore del ciclone; quindi, spingere la parte posteriore del contenitore trasparente in posizione per ancorare il tasto di colore argento, che scatta in posizione con un clic.
- Fissare il ciclone e il contenitore trasparente all'apparecchio (istruzioni sopra).

LAVAGGIO DEL FILTRO

- L'apparecchio è dotato di un solo filtro lavabile, che si trova nella posizione illustrata.
- Per un funzionamento ottimale, controllare e lavare regolarmente il filtro seguendo le istruzioni.
- Spegnere e scollegare l'apparecchio dalla presa elettrica prima di controllare o rimuovere il filtro.
- Se si aspira polvere fine, può essere necessario lavare il filtro più spesso.
- Lavare il filtro solo con acqua fredda. Mettere il filtro sotto al rubinetto facendo scorrere l'acqua nell'apertura fino a che l'acqua non esce fuori pulita. Capovolgerlo e picchiettarlo.
- Torcerlo energicamente con due mani per rimuovere l'acqua in eccesso.
- Far scorrere l'acqua sulla parte esterna del filtro per 15 secondi.
- Torcerlo energicamente con due mani per rimuovere l'acqua in eccesso.
- Appoggiare il filtro su un lato per farlo asciugare.
- Non mettere il filtro in lavastoviglie, lavatrice, asciugatrice, forno, microonde o vicino a fiamme libere.
- IMPORTANTE: dopo aver lavato il filtro, attendere almeno 24 ore prima di rimontarlo nell'apparecchio, in modo che sia completamente asciutto.

OSTRUZIONI – INTERRUETTORE TERMICO

- Questo apparecchio è dotato di un interruttore termico automatico.
- L'ostruzione di qualsiasi parte dell'apparecchio può determinarne il surriscaldamento e, quindi, lo spegnimento automatico.
- Se ciò accade, seguire le istruzioni in basso "Rimozione delle ostruzioni".
- NOTA: Oggetti di grandi dimensioni possono bloccare gli accessori o l'ingresso del tubo. In questo caso, non azionare il dispositivo di sblocco del tubo. Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla presa elettrica. In caso contrario, si corre il rischio di riportare lesioni.



RIMOZIONE DELLE OSTRUZIONI

- Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla presa elettrica prima di procedere alla ricerca delle ostruzioni. In caso contrario, si corre il rischio di riportare lesioni.
- Lasciarlo raffreddare per 1-2 ore prima di procedere alla ricerca delle ostruzioni.
- Fare attenzione agli oggetti appuntiti durante la ricerca delle ostruzioni.
- Per accedere al tubo flessibile di ispezione al di sotto del contenitore trasparente, rimuovere prima il contenitore trasparente (vedere sopra).
- Svitare le due viti Philips del supporto del contenitore trasparente. (Non rimuovere nessun'altra vite). Rimuovere il supporto.
- Scollare con decisione il tubo flessibile di ispezione dalla presa accanto alla palla (non rimuovere l'estremità accanto alla connessione per il tubo principale).
- Verificare se sono presenti ostruzioni.
- Rimuovere le ostruzioni prima di riaccendere l'apparecchio.
- Rimontare tutte le parti dell'apparecchio prima dell'uso.
- La rimozione delle ostruzioni non è coperta dalla garanzia.

INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO

- I prodotti Dyson sono realizzati con materiali riciclabili di qualità elevata. Smaltire il prodotto responsabilmente e, se possibile, riciclarlo.

IT

ASSISTENZA CLIENTI DYSON

Nel caso in cui abbiate domande circa il vostro aspirapolvere Dyson, chiamate il Servizio Clienti Dyson avendo a disposizione il numero di serie del Vostro aspirapolvere e l'indicazione del momento e del luogo in cui avete comprato l'aspirapolvere, o, alternativamente, contattateci attraverso il nostro sito web. Il numero di serie è riportato sulla targhetta che si trova alla base del prodotto. La maggior parte dei problemi possono essere risolti al telefono da uno dei responsabili del Servizio Assistenza.

Se il vostro aspirapolvere ha bisogno di manutenzione chiamate il Servizio Clienti Dyson in modo tale da essere informati sulle possibili soluzioni. Se il vostro aspirapolvere è ancora in garanzia e la riparazione è coperta dalla garanzia, l'aspirapolvere sarà riparato senza costi aggiuntivi.

VI PREGHIAMO DI REGISTRARVI COME PROPRIETARI DI UN PRODOTTO DYSON

GRAZIE PER AVER SCELTO UN APPARECCHIO DYSON

Per potervi assicurare un'assistenza tempestiva ed efficiente vi preghiamo di registrarvi come proprietari di un prodotto Dyson. C'è un modo per registrare:

- Online sul sito www.dyson.it

Questo confermerà che siete proprietari del vostro aspirapolvere Dyson in caso di una perdita assicurativa, e ci consentirà di contattarvi se necessario.

GARANZIA DI 5 ANNI

TERMINI E CONDIZIONI DELLA GARANZIA DI 5 ANNI DI DYSON

Termini e Condizioni della Garanzia di 5 anni di Dyson. Si noti che la Garanzia limitata a 5 anni di Dyson non limita le garanzie previste dal Titolo III del Codice dei Consumatori (Decreto legislativo 2006/2005) relativo alle garanzie legali e contrattuali.

La garanzia di 5 anni di Dyson è fornita da Dyson srl, Via Tazzoli, 6 20154 Milano.

ELEMENTI INCLUSI NELLA GARANZIA

- La riparazione o la sostituzione del vostro aspirapolvere (a scelta discrezionale di Dyson), nel caso in cui lo stesso sia abbia difetti relativi a materiali, assemblaggio o funzionamento entro 5 anni dall'acquisto o dalla consegna (se un pezzo non è più disponibile o fuori produzione, Dyson lo sostituirà con un altro pezzo in grado di svolgere la stessa funzione).
- Nel caso in cui l'apparecchio sia venduto al di fuori dell'UE, la presente garanzia sarà valida soltanto se l'apparecchio viene utilizzato nel paese in cui è stato venduto.
- Nel caso in cui l'apparecchio sia venduto al di fuori dell'UE, la presente garanzia sarà valida soltanto (i) se l'apparecchio viene utilizzato nel paese in cui è stato venduto, oppure (ii) se l'apparecchio viene utilizzato in Austria, Belgio, Francia, Germania, Irlanda, Italia, Paesi Bassi, Spagna o Regno Unito e lo stesso modello dell'apparecchio è venduto alla stessa tensione nominale nel paese in questione.

ELEMENTI ESCLUSI DALLA GARANZIA

Dyson non fornisce alcuna garanzia in relazione alla riparazione o alla sostituzione di un prodotto dovuta a:

- Danni accidentali, guasti causati da negligenza, cattivo uso, trascuratezza, uso dell'aspirapolvere non in linea con quanto previsto dal Manuale Operativo di Dyson.
- Uso dell'aspirapolvere per qualsiasi scopo differente dalla normale pulizia domestica.
- Uso di parti non assemblate o installate in conformità alle istruzioni di Dyson.
- Uso di parti e accessori che non siano Componenti Originali Dyson.
- Installazione difettosa (eccetto quando il prodotto è stato installato da Dyson).
- Riparazioni o alterazioni compiute da soggetti diversi da Dyson o dai suoi agenti autorizzati.
- Blocchi - si faccia riferimento al Manuale Operativo di Dyson per le informazioni su come sbloccare il vostro aspirapolvere.
- Usura normale (e.g. fusibili, cinghia, spazzola, batteria, ecc.).
- L'utilizzo del dispositivo su calcinacci, cenere, intonaco.
- Nel caso abbiate qualunque dubbio circa quello che è incluso nella vostra garanzia, vi preghiamo di chiamare il Servizio Clienti Dyson al numero 848 848 717.

SINTESI DELLA COPERTURA

- La garanzia diviene operativa al momento dell’acquisto (o dalla data di consegna se successiva).
- È necessario fornire lo scontrino o la fattura (sia l’originale che in copia) prima che qualsiasi intervento possa essere fatto sul vostro aspirapolvere. Senza questa prova, ogni intervento sarà a pagamento. Per favore conservare lo scontrino.
- Tutti gli interventi saranno compiuti da Dyson o da suoi agenti autorizzati.
- Qualsiasi parte sostituita diverrà di proprietà di Dyson.
- La riparazione o la sostituzione del vostro aspirapolvere in garanzia non estenderà il periodo di garanzia.
- La garanzia prevede benefici ulteriori che non modificano i diritti garantiti dalla legge ai consumatori.

IMPORTANTI INFORMAZIONI RELATIVE ALLA PRIVACY

Dyson intende trattare i dati da Lei forniti (di seguito i “Dati”) ai fini della “Garanzia Dyson 5 anni”. I Dati saranno trattati in conformità con il Codice della Privacy (Decreto Legislativo 196/03), mediante strumenti elettronici e non elettronici per i fini sopracitati e al fine di garantire la sicurezza e la confidenzialità degli stessi. Le comunichiamo inoltre che, per una verifica sulla qualità e per finalità di training, potremmo monitorare e registrare le sue comunicazioni con noi.

Per gli scopi summenzionati, La informiamo che la comunicazione da parte sua dei Dati è necessaria per gli adempimenti e gli obblighi previsti dalla Garanzia Dyson 5 anni. Il rifiuto di fornire tali Dati potrebbe pertanto comportare l'impossibilità per Dyson di adempiere alle impegni assunte con la Garanzia Dyson 5 anni.

La informiamo inoltre che, per gli scopi menzionati, Dyson potrà comunicare, in Italia, UK ed altri paesi, anche non appartenenti alla Comunità Europea i Dati a soggetti terzi che rientrino in una delle seguenti categorie:

- altre società del gruppo Dyson;
agenti Dyson e ogni terzo che agisca in nome e per conto di Dyson.
ovvero saranno nominati quali responsabili o incaricati al trattamento da parte di Dyson.
Una lista completa dei titolari, responsabili e incaricati può essere ottenuta contattando Dyson.

In ogni caso, l'articolo 7 del Codice della Privacy le garantisce, tra l'altro, il diritto di accedere ai Dati e di chiederne la cancellazione e/o la modifica, contattando Dyson srl, Via Tazzoli, 6 20154 Milano.

Nel caso in cui Lei ci fornisca informazioni relative a soggetti terzi, lei conferma che è stato a ciò incaricato dai medesimi, che gli stessi hanno dato il loro consenso al trattamento dei loro dati personali e che hanno da lei ricevuto tutte le informazioni circa Dyson ed i fini per i quali i loro dati personali verranno trattati.

CH

ASSISTENZA CLIENTI DYSON

Se avete domande sul vostro aspirapolvere Dyson, chiamate il numero del Servizio Assistenza Clienti Dyson specificando il numero di matricola del vostro apparecchio e indicando dove e quando lo avete comprato, oppure contattateci sul sito web.

Il numero di serie è riportato sulla targhetta che si trova alla base del prodotto. La maggior parte dei problemi può essere risolta telefonicamente dai nostri operatori del Servizio Assistenza Clienti Dyson.

Se il vostro aspirapolvere ha bisogno di assistenza, chiamate il numero del Servizio Assistenza Clienti Dyson in modo da discutere le opzioni disponibili. Se il vostro aspirapolvere è in garanzia, e la riparazione è coperta dalla garanzia, l'apparecchio verrà riparato gratuitamente.

VI PREGHIAMO DI REGISTRARVI COME PROPRIETARI DI UN PRODOTTO DYSON

GRAZIE PER AVER SCELTO UN PRODOTTO DYSON

Per potervi assicurare un'assistenza tempestiva ed efficiente vi preghiamo di registrarvi come proprietari di un prodotto Dyson.

Vi preghiamo di registrarvi sotto il numero 0848 807 907 o sul sito web www.dyson.ch

Questo confermerà che siete proprietari del vostro aspirapolvere Dyson in caso di una perdita assicurativa, e ci consentirà di contattarvi se necessario.

GARANZIA LIMITATA DI 5 ANNI

TERMINI E CONDIZIONI DELLA GARANZIA LIMITATA DI 5 ANNI DYSON

COSA COPRE LA GARANZIA ?

- La riparazione del vostro aspirapolvere Dyson, se si riscontra che il vostro apparecchio è difettoso a causa di materiali, manodopera o funzioni errate entro 5 anni dall'acquisto o dalla consegna (in caso di pezzi non più disponibili o fuori produzione Dyson li sostituirà con pezzi sostitutivi funzionali).
- Nel caso in cui l'apparecchio sia venduto al di fuori dell'UE, la presente

- Poderá optar pela reparação ou a substituição da máquina, excepto se uma dessas opções for objectivamente impossível ou constituir abuso de direito.
- Se esta unidade for vendida fora da UE, esta garantia será apenas válida se a referida unidade for instalada e utilizada no país em que foi vendida.
- Se esta unidade for vendida na UE, esta garantia será apenas válida (i) se a referida unidade for utilizada no país em que foi vendida ou (ii) se a unidade for utilizada na Austrália, Bélgica, França, Alemanha, Irlanda, Itália, Holanda, Espanha ou Reino Unido, e o mesmo modelo desta unidade for vendido com a mesma tensão nominal, no país relevante.
- A garantia não cobre a falta de conformidade derivada de:
- Uso das peças que não estiverem colocadas de acordo com o manual de instruções da Dyson.
- Uso incorrecto ou manutenção inadequada.
- Causas alheias à Dyson como o clima ou o transporte da máquina.
- Reparações ou alterações realizadas por pessoal não autorizado.
- Utilização do aspirador para fins que não sejam o doméstico.
- Transporte e roturas, incluindo peças como filtros, escovas, mangueira e cabo de corrente (ou qualquer dano externo que seja diagnosticado).
- Utilização de peças e acessórios que não sejam os recomendados pela Dyson ou pelo pessoal autorizado.
- A utilização deste aparelho em entulho, cinza, gesso.
- A troca de peças ou a substituição do produto não alargará o período de garantia, mas suspendê-lo-á enquanto a reparação durar.
- Comunicamos-lhe que, ao remeter o formulário preenchido, está a autorizar que os seus dados sejam integrados num ficheiro, cujo responsável é Dyson, com morada na C/ C/ Velázquez 140 3º planta, 28006 Madrid, e que está inscrito na Agência Espanhola de Protecção de Dados, e cuja finalidade é a de dispor de uma base de dados de utilizadores do serviço pós-venda da nossa empresa para gerir a recepção de produtos, reparação dos mesmos e envio ao domicílio do utilizador.
- Pode exercer os seus direitos de acesso, rectificação, cancelamento e oposição em relação aos seus dados, em qualquer momento. Para isso pode enviar um e-mail para asistencia.cliente@dyson.com, ou então através do correio normal para a morada acima referida: C/ Velázquez 140 3º planta, 28006 Madrid.

RU

ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА DYSON

ПЕРЕД ПРОДОЛЖЕНИЕМ ОЗНАКОЬТЕСЬ С «ВАЖНЫМИ ИНСТРУКЦИЯМИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ» В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ DYSON ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.

ПЕРЕНОСКА УСТРОЙСТВА

- При переноске держите устройство за ручку на корпусе.
- Не нажимайте кнопку снятия циклона и не трясите устройство при переноске. Это может привести к отсоединению и падению циклона и стать причиной травмы.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Перед использованием всегда разматывайте кабель до красной отметки.
- Подключите устройство к розетке электропитания.
- Для включения и выключения устройства нажмите кнопку питания, показанную на рисунке.
- После использования отключите устройство от розетки, смотайте кабель, уберите устройство.
- Всегда выключайте устройство, отключайте его от электросети и устанавливайте вертикально в следующих случаях:
 - перед установкой или сменой насадок
 - перед снятием шланга или деталей для осмотра воздухопроводов.

УХОД ЗА УСТРОЙСТВОМ DYSON

- Не выполняйте обслуживание или ремонт устройства, если подобные действия не указаны в Руководстве по эксплуатации Dyson или не рекомендованы службой поддержки компании Dyson.
- Используйте только рекомендованные Dyson запчасти. Несоблюдение данного условия может привести к аннулированию гарантии.
- Храните устройство в помещении. Не используйте и не храните устройство при температуре ниже 0°С (32°F). Перед использованием дайте устройству согреться до комнатной температуры.
- Протирайте устройство только сухой салфеткой. Не используйте для компонентов устройства смзочные вещества, чистящие и полировочные средства, а также освежители воздуха.
- После использования в гараже всегда протирайте нижнюю поверхность устройства, шар и опорные колеса сухой салфеткой, чтобы убрать песок, грязь и мелкие камни, которые могут повредить мягкие напольные покрытия.

ЧИСТКА ПЫЛЕСОСОМ

- Не используйте устройство, если не установлен прозрачный контейнер и фильтры.
- Мелкую пыль, например штукатурку или муку, необходимо убирать малыми частями.
- Не используйте устройство для уборки строительного мусора, твердых и острых предметов, маленьких игрушек, булавок, крепок и т.д. Это может привести к повреждению устройства.
- Во время использования пылесоса некоторые ковровые покрытия могут образовывать статическое электричество в прозрачном контейнере и на трубке пылесоса. Это неопасно и не связано с электричеством от сети питания. Для уменьшения этого эффекта не касайтесь внутренней части прозрачного контейнера и не помещайте в него предметы до очистки и споласкивания в холодной воде (см. «Очистка прозрачного контейнера»).
- При уборке лестницы не ставьте устройство выше себя.
- Не ставьте устройство на стулья, столы и т.д.
- Перед использованием пылесоса на полированных напольных покрытиях, например паркете и линолеуме, убедитесь, что под устройством и под щеткой нет посторонних предметов, которые могут поцарапать поверхность.
- При использовании не прижимайте насадки к полу слишком сильно, это может привести к повреждениям.

- Не оставляйте включенной турбощетку на одном месте на деликатных напольных покрытиях.
- На натертых воском поверхностях движения насадки могут привести к образованию матовых участков. В этом случае протрите участок влажной салфеткой, натрите его воском и дайте высохнуть.
- Чтобы уменьшить мощность всасывания (например, при уборке ковров), откройте два фиксатора на насадке, сдвинув их. (Открывать фиксатор проще снизу, а закрывать — сверху.) Можно также потянуть переключатель снижения мощности всасывания, расположенный на рукоятке, для уменьшения потока воздуха.

ОПУСТОШЕНИЕ КОНТЕЙНЕРА

- Опустошайте контейнер, когда он заполнится до отметки MAX.
- Перед опустошением прозрачного контейнера выключите устройство и отключите его из розетки.
- Чтобы снять циклон и прозрачный контейнер, нажмите до упора кнопку снятия циклона как показано на рисунке. Ручка вместе с циклоном и контейнером отсоединится.
- Чтобы опустошить контейнер, нажмите на нем красную кнопку.
- Чтобы снизить контакт с пылью и аллергенами при опустошении прозрачного контейнера, полностью поместите его в пластиковый пакет и опустошите в нем.
- Осторожно доставайте прозрачный контейнер из пакета.
- Плотно закройте пакет и утилизируйте с бытовыми отходами.
- Закройте основание прозрачного контейнера, надавив на него до щелчка.
- Установите прозрачный контейнер и циклон на корпус устройства с передней его части. Углубление в основании прозрачного контейнера должно попасть на выступ, находящийся на корпусе.
- Надавите на ручку для переноски до щелчка в верхней части корпуса. Проверьте надежность фиксации.

ОЧИСТКА ПРОЗРАЧНОГО КОНТЕЙНЕРА

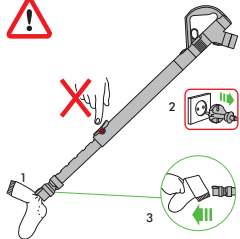
- Отсоедините циклон и прозрачный контейнер (см. инструкции выше).
- Чтобы отсоединить циклон от прозрачного контейнера, нажмите на красную кнопку для открытия основания прозрачного контейнера. При этом откроется доступ к небольшой серебристой кнопке, расположенной за красным механизмом открытия.
- Нажмите маленькую кнопку сбоку на корпусе циклона. Извлеките циклон из прозрачного контейнера.
- Очищайте прозрачный контейнер только холодной водой.
- Не используйте для очистки прозрачного контейнера моющие и полировочные средства, а также освежители воздуха.
- Запрещается мыть прозрачный контейнер в посудомоечной машине.
- Не погружайте циклон в воду и не лейте в него воду.
- Очищайте корпус циклона салфеткой или сухой щеткой.
- Перед установкой дайте прозрачному контейнеру полностью высохнуть.
- Перед установкой на место сначала закройте основание прозрачного контейнера, надавив на него до щелчка.
- Закрепите прозрачный контейнер на циклоне. Чтобы закрепить контейнер, сначала совместите гнездо на переднем ободке прозрачного контейнера с выступом на лицевой стороне корпуса циклона; затем надавите на тыльную поверхность прозрачного контейнера до фиксации серебристой кнопки.
- Установите циклон и прозрачный контейнер на устройство (см. приведенные выше инструкции).

ПРОМЫВКА ФИЛЬТРА

- Устройство оснащено моющимсй фильтром, расположенным как показано на рисунке.
- Регулярно осматривайте и промывайте фильтр в соответствии с инструкциями для поддержания эффективности его работы.
- Перед осмотром и снятием фильтра выключите устройство и отключите его от розетки.
- При уборке мелкой пыли может потребоваться более частая промывка фильтра.
- Промывайте фильтр обязательно холодной водой. Мойте фильтр, наливая воду в открытый конец фильтра и слегка отжимая его, пока вода не станет чистой. Переверните фильтр и протштите.
- Аккуратно отожмите двумя руками и убедитесь, что излишки воды удалены.
- Ополосните наружную часть фильтра водой в течение 15 секунд.
- Аккуратно отожмите двумя руками и убедитесь, что излишки воды удалены.
- Положите фильтр на бок и дайте ему полностью высохнуть.
- Не мойте фильтр в посудомоечной или стиральной машине, не сушите в сушильном барабане, духовке, микроволновой печи или возле открытого огня.
- ВНИМАНИЕ:** после мытья дайте фильтру высохнуть в течение минимум 24 часов перед повторной установкой.

ЗАСОРЫ – ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРЕВА

- Данное устройство оснащено системой автоматического отключения при перегреве.
- Засорение какой-либо части может привести к перегреву устройства и сработанию предохранителя.
- В этом случае следуйте инструкциям ниже в разделе «Устранение засоров».
- ПОЖАЛУЙСТА, ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ:** Крупные предметы могут блокировать насадки или впускное отверстие трубки пылесоса. Если такое произойдет, не используйте пылесос с открытым фиксатором трубы. Выключите устройство и отключите его от электросети. В противном случае это может привести к получению травм.



УСТРАНЕНИЕ ЗАСОРОВ

- Перед устранением засорений выключите устройство и отключите его от розетки. В противном случае это может привести к получению травм.
- Дайте ему остыть в течение 1-2 часов перед поиском засорений.
- При проверке на наличие засоров следите, чтобы не пораниться об острые предметы.
- Для доступа к гофре для проверки засоров проверочному шлангу под прозрачным контейнером необходимо сначала снять контейнер (см. рисунок раздел "Поиск и устранение засоров").
- Отвинтите два винта на кронштейне прозрачного контейнера. (Не извлекайте другие винты.) Снимите кронштейн.
- Выключите устройство и отключите его от электросети. В противном случае это может привести к получению травм.
- Осмотрите на наличие засорений.
- Устраните засоры перед повторным использованием.
- Перед использованием устройства надежно закрепите все его части. Устранение засоров не входит в гарантийное обслуживание.

ИНФОРМАЦИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ

- Продукты Dyson производятся из материалов, пригодных для повторной утилизации. По возможности, сдавайте устройство на переработку.

RU

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Компания Dyson благодарит Вас за выбор качественного и надежного изделия нашей марки и гарантирует Вам высокий уровень гарантийного сервисного обслуживания.

СЕРВИС ДАЙСОН

Если Вам нужен сервис, у Вас есть вопросы по работе и эксплуатации продукции Dyson, выбору оптимальной модели или аксессуаров, позвоните нам по телефону 8-800-100-100-2 (звонки по России бесплатные) или напишите нам письмо по адресу: info.russia@dyson.com. Мы будем рады Вам помочь! Звонки принимаются с 10.00 по 19.00 часов по Московскому времени каждый день кроме государственных проздников.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Мы хотим обратить Ваше внимание на отдельные важные особенности использования наших изделий:
- Все изделия предназначены для использования в помещениях.
- Пылесосы:
 - Предназначены только для уборки пыли в жилых помещениях;
 - Не является нарушением работы пылесосов следующие возможные явления: статическое электричество, налипание пыли, мусора, волос, шерсти на различные части пылесоса, повышенная температура исходящего воздуха, скачкообразное изменение силы воздушного потока, присасывание насадки к убираемому покрытию – эти особенности зависят от различных эксплуатационных факторов, таких как тип напольного покрытия, интенсивность нажатия насадкой на убираемое покрытие, скорость движение насадки по покрытию, влажность и температура окружающего воздуха.
- Некоторые поверхности (например: gobелены, ковры из шелка и шерсти) могут деформироваться при механическом воздействии, поэтому мы рекомендуем проконсультироваться с продавцом/производителем таких поверхностей о возможности их уборки пылесосами. Dyson не несет ответственность за поврежденные покрытия в процессе уборки, если поверхности не предназначены для уборки пылесосами.

ГАРАНТИЯ

- Если Ваша покупка находится на гарантии, мы ее отремонтируем для Вас бесплатно.
- Гарантия предоставляется с момента покупки изделия Dyson на следующие сроки:
- Пылесосы Dyson, за исключением портативных (аккумуляторных)-5 лет.
- Если невозможно определить дату покупки, то гарантийный срок определяется, начиная с даты производства изделия.

ЧТО ПОКРЫВАЕТСЯ

- Ремонт изделия Dyson в случае заводского брака или при отказе изделия в работе в течение гарантийного срока. Решение о замене изделия принимает Dyson. Если к моменту ремонта/замены отдельные запчасти не производятся, Dyson заменит бракованные части на функциональные.
- Ремонт должен осуществляться только авторизованными ремонтными организациями. Вы можете оставить заявку на ремонт или получить информацию о сервисных центрах по телефону 8-800-100-100-2 (звонок по России бесплатный).
- При предъявлении изделия в ремонт, не забудьте предъявить чек о покупке.
- Если это устройство было продано за пределами ЕС, данная гарантия будет действительна, только если устройство используется в стране, в которой оно было продано.
- Если это устройство было продано в пределах ЕС, данная гарантия будет действительна в следующих случаях: (i) если устройство используется в

стране, в которой оно было продано (ii) если устройство используется в Австрии, Бельгии, Франции, Германии, Ирландии, Италии, Нидерландах, Испании или Великобритании в той же самой модели, что и было продано, при том же самом номинальном напряжении в соответствующей стране.

ЧТО НЕ ПОКРЫВАЕТСЯ

- Ремонт/замена узлов и компонентов, подверженных естественному износу в процессе эксплуатации, в том числе: сетевые шнуры, фильтры, ролики и колеса, щетина и подошва щеток и насадок, и все сопутствующие им элементы.
- Нарушения в работе изделия, вызванные неосторожным обращением во время хранения или эксплуатации с нарушением инструкции по эксплуатации: трещины, царапины, сколы, задиры, деформация – разрывы и растяжения компонентов, следы химического и термического воздействия.
- Нарушения в работе изделия, вызванные нестабильностью параметров электросети, не соответствующие установленным стандартам в РФ.
- Нарушения в работе изделия вследствие его эксплуатации в непредназначенных для этого условиях: уборки в ремонтируемых или строящихся помещениях; хранение или эксплуатация в среде с повышенной влажностью более 90%, и/или при температуре менее 0°, использование вне помещений;
- Нарушения в работе изделия, вызванные наличием следов жизнедеятельности насекомых на внутренних компонентах изделия;
- Обращение в сервисную организацию при выявлении фактов вмешательства в конструкцию изделия, лицами отличными от рекомендованных Dyson.
- Нарушения работы изделия вследствие совместного использования изделия с устройствами (напр. – удлинители, стабилизаторы напряжения и т.п.), не являющимися оригинальными аксессуарами Dyson.
- Устранение засоров, очистка фильтров и прочих компонентов изделия, которые осуществляются пользователем изделия.
- Иные неполадки, вызванные обстоятельствами, на которые Dyson не может влиять.

СРОК СЛУЖБЫ

Срок службы пылесосов Dyson составляет 7 (семь) лет с момента покупки

ИНФОРМАЦИЯ О ПРОДУКТЕ
Потребляемая мощность 1300Ватт
Напряжение питания 230V
Частота 50 hz
Товар сертифицирован в соответствии с законом о защите прав потребителей.
PCT AИ30.
Сделано в Малайзии. Адрес изготовителя: Dyson Ltd, Tetbury Hill, Malmesbury, Wiltshire, SN16 0RP, UK
Пожалуйста, обратите внимание: Мелкие детали могут отличаться от показанных.

ЗАРЕГИСТРИРУЙТЕ СВОЮ ГАРАНТИЮ

Для того, чтобы мы смогли оказать Вам помощь своевременно и эффективно, зарегистрируйте, пожалуйста, свою гарантию. Вы можете зарегистрировать гарантию, позвонив нам по телефону 8-800-100-100-2 или написав нам письмо по адресу: info.russia@dyson.com

SE

ANVÄNDA DYSON-MASKINEN

LÄS "VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER" I DEN HÄR DYSON-BRUKSANVISNINGEN INNAN DU GÅR VIDARE.

BÄRA MASKINEN

- Bär maskinen i handtaget på stommen.
- Tryck inte på cyklonens utlösningsknapp och skaka inte maskinen när du bär den eftersom cyklonen kan kopplas loss, falla av och orsaka personskador.

ANVÄNDNING

- Rulla alltid ut sladden helt och hållet till den röda tejen före användning.
- Sätt i kontakten i eluttaget.
- Slå "PÅ" och "AV" maskinen genom att trycka på den röda strömknappen som är placerad enligt bilden.
- Efter användning: ta ut kontakten, dra in sladden på ett säkert sätt och ställ undan maskinen.
- Stäng AV apparaten, koppla ur den och se till att den står i upprätt läge innan du:
 - byter eller använder verktyg
 - lossar slangen eller delarna för att undersöka luftkanalerna.

SKÖTSEL AV DYSON-MASKINEN

- Utför inga andra underhålls- eller reparationsarbeten än vad som beskrivs i den här Dyson-bruksanvisningen eller rekommenderas av personal från Dysons akutnummer.
- Använd bara delar som rekommenderas av Dyson. Om du inte gör det kan garantin upphävas.
- Förvara maskinen inomhus. Använd eller förvara den inte i temperaturer under 0 °C. Se till att maskinen har rumstemperatur före användning.
- Rengör maskinen med en torr trasa. Använd inte smörjmedel, rengöringsmedel, putsmedel eller rumsspray på någon av maskinens delar.
- Om maskinen används i eft garage ska alltid underlagsplattan, boll och

OMEJENA 5-LETNA GARANCIJA

POGOJI OMEJENE DYSONOVE 5-LETNE GARANCIJE

GARANCIJA KRIJE

- Popravilo ali zamenjavo vašega sesalnika (po izbiri Dysona), če se sesalnik pokvari zaradi napake v materialu, izdelavi ali delovanju v petih letih od nakupa ali dostave (če katerikoli del ni več na voljo ali se ne izdeluje več, ga bo Dyson zamenjal z ustreznim nadomestnim delom).
- Če je bila ta naprava prodana v državo, ki ni članica ES, bo ta garancija veljavna le v primeru, če je bila naprava uporabljena v državi, kamor je bila prodana.
- Če je bila naprava prodana v državo članico ES, bo garancija veljavna (i) le, če je bila naprava uporabljena v državi, kamor je bila prodana ali (ii), če je bila naprava uporabljena v Avstriji, Belgiji, Franciji, Nemčiji, Irskem, Italiji, Nizozemskem, Španiji ali Veliki Britaniji in pod pogojem, da je takšna naprava v prosti prodaji v državi in da omrežna napetost v državi odgovarja nazivni napetosti naprave.

GARANCIJA NE KRIJE

- Dysonova garancija ne krije popravila ali zamenjave izdelka zaradi:
 - Naključne škode, okvar, ki so posledica malomarne uporabe ali vzdrževanja, nepravilne uporabe, zanemarjanja, neprevidne uporabe ali ravnanja s sesalnikom, ki ni v skladu z Dysonovim priročnikom za uporabo.
 - Uporabe sesalnika za katerikoli drug namen, razen za običajne gospodinjiske namene.
 - Uporabe delov, ki niso sestavljeni ali montirani v skladu z Dysonovimi navodili.
 - Uporabe delov in nastavkov, ki niso originalni Dysonovi izdelki.
 - Nepravilne namestitve (razen če jo je opravil Dyson).
 - Popravil ali predelav, ki jih ne izvede Dyson ali njegovi pooblaščeni zastopniki.
 - Blokad – prosimo, preberite podrobnosti o odpravi blokad sesalnika v Dysonovem priročniku za uporabo.
 - Običajne obrabe (npr. varovalka, jermen, krtača, baterije itd.).
 - Uporaba naprave za sesanje kamnov, pepela, mavca.
- Če niste prepričani, kaj krije vaša garancija, prosimo, pokličite Dysonovo številko za pomoč uporabnikom.

POVZETEK KRITJA

- Garancija začne veljati na dan nakupa (ali na dan dostave, če je slednji kasnejši).
- Predložitvi morate dokazilo o dostavi/nakupu, preden se popravilo vašega sesalnika lahko začne. Brez dokazila se vse delo zaračuna. Prosimo, shranite račun ali dobavnico.
- Vsa dela bo izvedel Dyson ali njegovi pooblaščeni zastopniki.
- Vsi zamenjani deli postanejo last Dysona.
- Garancijsko obdobje se ne bo podaljšalo zaradi popravila ali zamenjave vašega sesalnika v garanciji.
- Garancija nudi dodatne ugodnosti, ki ne vplivajo na pravice, ki jih imate po zakonu kot potrošnik.

VAROVANJE ZASEBNOSTI

- Vaše podatke bodo podetje Dyson Limited in njegovi zastopniki uporabljali za namene promocije, trženja in servisiranja.
- Če se vaši osebni podatki spremenijo, če se spremeni vaše mnenje o prihljubljenih načinih oglaševanja ali če vas zanima, kako uporabljamo vaše podatke, pokličite številko za pomoč uporabnikom v Sloveniji: 386 4 537 66 00.

TR

DYSON CİHAZINIZIN KULLANIMI

LÜTFEN DEVAM ETMEDEN ÖNCE BU DYSON KULLANMA KILAVUZUNDAKİ 'ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI'NI OKUYUN.

CİHAZIN TAŞINMASI

- Cihazı gövde üzerindeki ana taşıma sapından taşıyın.
- Taşıırken, siklon tahliye düğmesine basmayın veya cihazı sarsmayın, bu durumda siklon yerinden çıkabilir, düşebilir ve yaralanmaya neden olabilir.

ÇALIŞTIRMA

- Kullanmadan önce kabloyu daima kırmızı banda kadar uzatın.
- Cihazın fişini elektrik prizine takın.
- Cihazı ‘AÇIK’ veya ‘KAPALI’ konumuna getirmek için, resimde gösterilen kırmızı güç düğmesine basın.
- Kullandıktan sonra: Fişi prizden çekin, kabloyu güvenli bir şekilde sarın, cihazı ortalıktan kaldırın.
- Aşağıdaki işlemleri yapmadan önce cihazı kapatın (‘OFF’), fişini çekin ve dik pozisyonda olmasını sağlayın:
 - aksesuarları değiştirmek veya kullanmak
 - hortumu veya havayolu kontrol parçalarını çıkarmak.

DYSON CİHAZINIZIN BAKIMI

- Bu Dyson Çalıştırma Kılavuzunda gösterilenler veya Dyson Yardım Hattı tarafından önerilen bakım ve onarım işleri haricinde herhangi bir işlem yapmayın.
- Sadece Dyson tarafından tavsiye edilen parçaları kullanın. Böyle yapmamanız, garantinizi geçersiz kılabılır.
- Cihazı kapalı yerlerde saklayın. 0°C (32°F) sıcaklığın altında kullanmayın veya saklamayın. Çalıştırmadan önce cihazın oda sıcaklığında bulunduğundan emin olun.
- Cihazı sadece kuru bir bezle temizleyin. Cihazın hiçbir parçasında herhangi bir yağlayıcı, temizlik malzemesi, parlatacı veya oda spreyi kullanmayın.
- Bir garajın içinde kullanılmışsa, hassas zeminlere zarar verebilecek her türlü kum, pislik veya çakılın temizlenmesi için süpürme işleminden sonra makinenin dışını, top şeklindeki üniteyi ve dengeleyici tekerlekleri daima kuru bir bezle silin.

SÜPÜRME İŞLEMİ

- Şeffaf hazne olmadan ve filtre yerinde değilken kullanmayın.
- Alçı tozu veya un gibi ince tozlar sadece çok küçük miktarlar halinde süpürülmelidir.
- Cihazı keskin sert nesneleri, küçük oyuncakları, iğneleri, kağıt atalarını vs. süpürmek için kullanmayın. Cihaza zarar verebilirler.
- Süpürme işlemi sırasında, bazı halılar şeffaf hazne veya çubuk içinde küçük statik elektrik yüklenmeleri üretebilir. Bunlar zararsızdır ve elektrik prizi ile ilgili yoktur. Bunun etkisini en aza indirmek için, şeffaf hazneyi önce boşaltıp soğuk suyla durulamamışsanız (‘Şeffaf haznenin temizlenmesi’ bölümüne bakın), içine elinizi veya herhangi bir nesneyi sokmayın.
- Cihazı merdivenlerde kullanırken, cihazı kendinizden daha yüksek seviyede tutmayın.
- Cihazı sandalye, masa, vs. üstüne koymayın.
- Ahşap veya linyum gibi yoğun bir şekilde cilalanmış zeminleri süpürmeden önce, ilk olarak zemin aksesuarının alt kısmını ve aksesuarın fırçalarını zemini çizebilecek nesneler bulunmadığını kontrol edin.
- Süpürme işlemi sırasında zemin aksesuarını yere sert bastırmayın; bu hasara neden olabilir.
- Hassas yüzeylerde, temizleme başlığını aynı yerin üzerinde uzun süre kullanmayın.
- Temizleme başlığının hareketi cilalı zeminlerde pürüzlü bir parıltı oluşturabilir. Eğer bu olursa, yüzeyi nemli bir bezle silin, cila ile cilalayın ve kurumasını bekleyin.
- Emiş düşürmek için (örneğin kilimleri süpürürken), temizleyici kafasındaki iki kırmızı bölmeyi kaydırarak açın. (Bölmenin alt taraftan açılması ve üst taraftan kapatılması kolaydır.) Alternatif olarak kaldaki emiş bırakma tetiğini çekerek hava akışını azaltın.

ŞEFFAF HAZNENİN BOŞALTILMASI

- Toz düzeyi göstergesi MAX işaretine ulaşır ulaşmaz hazneyi boşaltın; haznenin aşırı dolmasına izin vermeyin.
- Şeffaf hazneyi boşaltmadan önce cihazı ‘KAPALI’ konuma getirin ve fişini prizden çekin.
- Siklon ve şeffaf hazne ünitesini çıkartmak için, tahliye düğmesini şekilde gösterildiği gibi taşıma sapının kenarına doğru itinir. Taşıma sapı serbest kalacaktır.
- Tozu tahliye etmek için kırmızı hazne tahliye düğmesine basın.
- Boşaltma sırasında toz/alerjen temasını en aza indirmek için, şeffaf hazneyi plastik bir torbaya tamamen yerleştirerek boşaltın.
- Şeffaf hazne ünitesini torbadan dikkatlice çıkarın.
- Torbanın ağzını sıkıca bağlayın ve uygun bir şekilde atın.
- Şeffaf hazne tabanını, yerine oturacak ve sabitlenecek şekilde kapatın.
- Şeffaf hazne ve siklon ünitesini, cihazın ana gövdesinin ön kısmındaki yerine yerleştirin. Şeffaf haznenin alt tarafındaki girintiy, yer bulucu dirsekteki tırnağa geçmelidir.
- Taşıma sapını, şeffaf hazne ve siklon ünitesinin üst tarafına oturacak şekilde aşağıya doğru itin. Yerine iyice oturduğundan emin olun.

ŞEFFAF HAZNENİN TEMİZLENMESİ

- Siklon ve şeffaf hazneyi çıkartın (talimatlar yukarıdadır).
- Siklon ünitesini şeffaf hazneden ayırmak için kırmızı düğmeye basarak şeffaf hazne tabanını açın. Böylelikle kırmızı açma mekanizmasının arkasında bulunan gümüş renkli küçük bir düğme açığa çıkar.
- Siklonun üzerindeki küçük gümüş renkli düğmeye basın. Siklonu şeffaf hazneden çıkarın.
- Şeffaf hazneyi sadece soğuk suyla temizleyin.
- Şeffaf hazneyi temizlemek için deterjan, parlatacı veya oda spreyi kullanmayın.
- Şeffaf hazneyi bulaşık makinesinde yıkamayın.
- Siklonu tamamen suya batırmayın veya içine su dökmeyin.
- Hav ve tozu gidermek için siklon muhafazasını bir bez veya kuru fırçayla temizleyin.
- Şeffaf hazneyi yerine yerleştirmeden önce tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Değiştirmek için öncelikle şeffaf hazne tabanını yerine oturacak ve sabitlenecek şekilde kapatın.
- Şeffaf hazneyi siklonun üzerine takın. Yerine sabitlemek için öncelikle şeffaf haznenin ön ağzındaki yuvayı siklonun ön tarafındaki tırnağa geçirin. Ardından, şeffaf haznenin arka tarafını gümüş renkli düğme yerine oturacak şekilde yerine itin.
- Siklon ve şeffaf hazne ünitesini, cihazın üzerine takın (yukarıdaki talimatlara göre).

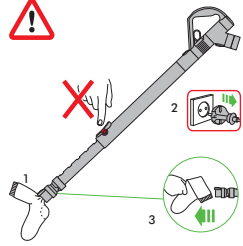
FİLTRENİZİN YIKANMAS

- Cihazınızın şekilde gösterildiği yerde, yıkanabilir bir tane filtresi vardır.
- Performansı korumak için filtreyi talimatlara göre düzenli olarak kontrol edin ve yıkayın.
- Filtre kontrol edilmeden ve çıkartılmadan önce cihazı ‘KAPALI’ konuma getirin ve fişini prizden çekin.
- İnce tozların süpürülmesi halinde, filtrenin daha sık yıkanması gerekebilir.
- Filtreyi yalnızca soğuk su kullanarak yıkayın. Filtreyi musluğun altında tutup, su serbestçe akmaya başlayana kadar açık uç kısmından su akıtın. Ters çevirin ve vurarak kalan suyun akmasını sağlayın.
- Fazla suyun giderildiğinden emin olmak için her iki elinizle birlikte sıkın ve bükün.
- Filtrenin dış yüzeyini 15 saniye süreyle suya tutun.
- Fazla suyun giderildiğinden emin olmak için her iki elinizle birlikte sıkın ve bükün.
- Filtreyi yanlamasına yatırarak kurumaya bırakın.
- Filtreyi bulaşık makinesine, çamaşır makinesine, kurutma makinesine, fırına, mikrodalga fırına ya da açık alev kaynaklarının yakınına koymayın.
- ÖNEMLİ: Yıkadıktan sonra, tekrar yerine yerleştirmeden önce lütfen en az 24 saat iyice kurumaya bırakın.

TIKANIKLIKLAR – TERMAL GÜÇ KESME DEVRESİ

- Bu cihaz otomatik bir termal güç kesme devresiyle donatılmıştır.
- Herhangi bir parçada tıkanıklık meydana gelirse, cihaz aşırı ısınabilir ve güç otomatik olarak kesilebilir.
- Bu durum söz konusu olduğunda, aşağıda 'Tıkanıklığın araştırılması' bölümünde verilen talimatları takip edin.

- LÜTFEN DİKKAT: Büyük nesneler, aksesuarları veya çubuk girişini tıkayabilir. Böyle bir durumda çubuk serbest bırakma mandalını kullanmayın. Cihazı ‘KAPALI’ konuma getirin ve fişini prizden çekin. Böyle yapmamak kişisel yaralanmayla sonuçlanabilir.



TIKANIKLIĞIN ARAŞTIRILMASI

- Tıkanıklıkları araştırmadan önce cihazı ‘KAPALI’ konuma getirin ve fişini prizden çekin. Böyle yapmamak kişisel yaralanmayla sonuçlanabilir.
- Tıkanıklıkları kontrol etmeden önce 1-2 saat soğumaya bırakın.
- Tıkanıklıkları kontrol ederken keskin nesnelere dikkat edin.
- Şeffaf haznenin altındaki esnek kontrol hortumuna ulaşmak için, önce şeffaf hazneyi çıkartın (yukarı bakın).
- Şeffaf hazne kılavuz kelepçesinin üstündeki artı yuvayı iki vidayı sökün. (Diğer vidaları sökmeyin.) Kelepçeyi çıkartın.
- Esnek kontrol hortumunu top şeklindeki ünitenin yanındaki girişten döndürün (ana hortum bağlantısının yanındaki ucunu çıkarmayın).
- Tıkanıklıkları kontrol edin.
- Yeniden çalıştırmadan önce tüm tıkanıklıkları giderin.
- Kullanmadan önce tüm parçaları yerine güvenli bir şekilde yerleştirin.
- Tıkanıklıkların giderilmesi garanti kapsamında değildir.

ELDEN ÇIKARMA BİLGİSİ

- Dyson ürünleri yüksek sınıf geri dönüşümlü malzemelerden yapılmıştır. Lütfen bu ürünün sorumlu bir şekilde elden çıkarın ve mümkün olan yerlerde geri dönüşümünü sağlayın.

TR

DYSON MÜŞTERİ HİZMETLERİ

Eğer Dyson elektrikli süpürgenizle ilgili bir sorunuz varsa, makinenizin seri numarası ve ne zaman, nereden aldığınızı gibi detaylarla birlikte Dyson Danışma Hattını arayınız ya da web sitesi yolu ile bizimle temasa geçiniz. Seri numarası ürünün altında yazmaktadır. Sorularınızın büyük çoğunluğu Dyson Danışma Hattı personeli tarafından telefonda çözümlenecektir. Eğer elektrikli süpürgenizin servise ihtiyacı varsa, en uygun yetkili servis seçeneğini görebilmeniz için Dyson Danışma Hattını arayın. Elektrikli süpürgeniz garanti ve onarım kapsamındaysa, ücretsiz onarılacaktır.

BİR DYSON KULLANICISI OLARAK LÜTFEN KAYIT OLUN

DYSON ELEKTRİKLİ SÜPÜRGEYİ TERCİH ETTİĞİNİZ İÇİN TEŞEKKÜR EDERİZ

Size hızlı ve uzman servis hizmeti sunabilmemiz için, Dyson kullanıcısı olarak, Dyson'a kayıt olun. Kayıt işlemini, aşağıdaki seçeneklerden biri ile yapabilirsiniz:

- www.hakman.com.tr ve www.dyson.com.tr web adreslerinden
 - 0 212 288 45 46 no lu Dyson Danışma Hattını arayarak.
- Böylelikle bir Dyson elektrikli süpürge kullanıcısı olarak, gelecekte garanti kapsamı dışında oluşabilecek herhangi bir hasar ve zarar durumunda, gerektiğinde sizinle irtibata geçebilmemiz mümkün olacaktır.

5 YIL SINIRLI GARANTİ

DYSON SINIRLI GARANTİ KAYIT VE ŞARTLARI

GARANTİ KAPSAMINDA OLAN DURUMLAR

- Dyson ya da Dyson tarafından belirlenen yetkili servisin uygun ve gerekli gördüğü takdirde, elektrikli süpürgenizin onarımı ya da yenilenmesi, yanlış ya da hatalı parçaların kullanılmasından dolayı arızalanması, satın alma yada teslimat sürecinin ilk beş yılı boyunca gerçekleşen işçilik ve fonksiyonellik (eğer süpürgenizin herhangi bir parçası kullanılabilir durumda değilse ya da artık üretilmiyorsa Dyson ya da belirlenen yetkili teknik servis, hatalı yada kusurlu parçayı fonksiyonel yedek bir parça ile değiştirecektir).
- Bu cihaz Avrupa Birliği dışında satıldığında, bu garanti sadece cihazın satıldığı ülkede kurulduğunda ve kullanıldığında geçerlidir.
- Bu cihaz Avrupa Birliği sınırları içinde satıldığında, bu garanti sadece (i) cihazın satıldığı ülkede kullanıldığında veya (ii) cihaz Avusturya, Belçika, Fransa, Almanya, İrlanda, İtalya, Hollanda veya Birleşik Krallık'ta kullanıldığında ve bu cihaz ile aynı model ilgili ülkede aynı nominal gerilimle satıldığında geçerlidir.

GARANTİ KAPSAMINDA OLMAYAN DURUMLAR

Dyson aşağıdaki durumlarda ürünün onarım, bakım ve değişimini garanti etmez:

- Kaza sonucu hasar, kusurlu kullanım ve bakım hataları, hor kullanmak, ihmal, dikkatsiz kullanım ya da Dyson kullanım kılavuzunda belirtilen talimatlara uymusuz şekilde taşınması ve bakımı neticesi oluşan hasarlar.
- Cihazlarımızın normal ev kullanımı haricinde kullanılması durumunda oluşan hasarlar.
- Dyson kullanım kılavuzunda belirtilmeyen ve önerilmeyen yedek parçaların kullanımından kaynaklanan hasarlar.
- Dyson orijinal yedek parça ve aksesuarlarının kullanılmamasından kaynaklanan hasarlar.
- Hatalı yerleştirmeden kaynaklanan hasarlar (Dyson tarafından yapılan yerleştirme hariç).
- Bakım ve tamiratların Dyson yetkili temsilcisi haricinde yapılması.
- Blokaj – Elektrikli süpürgedeki blokajların nasıl yok edilmesi gerektiğini görmek için lütfen Dyson kullanım kılavuzunuzu okuyun.

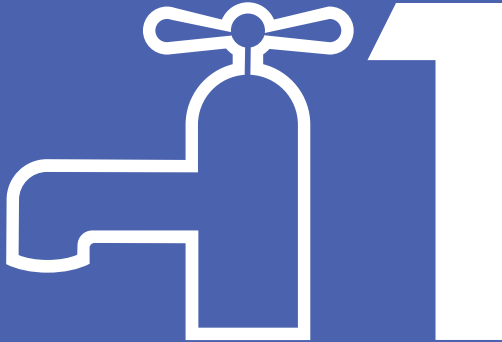
- Olağan yıpranmalar (örneğin sigorta atması,kayıp, fırça bölümü,piller, vs).
 - Bu cihazın moloz, kül, sıva.
- Garanti kapsamıyla ilgili soru ve tereddütleriniz için lütfen Dyson Danışma Hattını arayınız.

GARANTİ KAPSAMI ÖZETİ

- Garanti süreci, ürünü satın alma tarihinden itibaren başlar. Eğer ürün alım tarihinden sonra teslim edildiyse, garanti süreci teslim tarihinden itibaren geçerlidir.
- Elektrikli süpürgenize garanti kapsamında herhangi bir işlem uygulanmadan önce, ürünü satın aldığınızı gösteren evrakları yetkiliye sunmalısınız (Hem orijinal hem de herhangi müteakip). İlgili evrakların temin edilememesi durumunda yapılan işlem ücrete tabi olacaktır. Lütfen fatura veya teslimat fişini saklayınız.
- Tüm işlemler Dyson ya da Dyson tarafından belirtilen yetkili teknik servis tarafından yapılacaktır.
- Değiştirilen parça Dyson'da kalacaktır.
- Elektrikli süpürgenizin garanti kapsamında onarımı ve değişiminde geçen süre garanti süresine eklenmeyecektir. Garanti kapsamında yapılan tamirat ve bakım süreçleri garanti dönemini uzatmayacaktır.
- Garanti kapsamı, bir tüketici olarak kanunî haklarınızı olumsuz yönde etkilemeyen ek faydalar sağlar.

IMPORTANT!

WASH FILTER • LAVAGE DU FILTRE FILTER • WASCHEN FILTER • WASSEN • LAVADO DEL FILTRO
LAVAGGIO DEL FILTRO • ПРОМЫВАЙТЕ ФИЛЬТР • OPERITE FILTER



Wash filter with cold water at least every month.
Laver le filtre à l'eau froide une fois par mois minimum.
Waschen Sie den Filter mindestens einmal im Monat mit kaltem Wasser aus.
Was het filter ten minste eenmaal per maand met koud water.
Lave el filtro con agua fría al menos una vez al mes.
Lavare il filtro con acqua fredda almeno una volta al mese.
Промывайте фильтр холодной водой не реже одного раза в месяц.
Filter operite s hladno vodo vsaj enkrat na mesec



Dyson Customer Care

If you have a question about your Dyson appliance, call the Dyson Customer Care Helpline with your serial number and details of where and when you bought the appliance, or contact us via the Dyson website.

TO REGISTER YOUR FREE 5 YEAR GUARANTEE PLEASE CONTACT YOUR LOCAL DYSON EXPERT ON THE NUMBER LISTED BELOW. ON-LINE REGISTRATION IS AVAILABLE IN MOST AREAS.

UK

Dyson Customer Care
askdyson@dyson.co.uk
0800 298 0298
Dyson Ltd, Tetbury Hill, Malmesbury, Wiltshire, SN16 0RP

ROI

Dyson Customer Care
askdyson@dyson.co.uk
01 475 7109
Dyson Ireland Limited, Unit G10, Grants Lane, Greenogue
Business Park, Rathcoole, Dublin 24

AT

Dyson Kundendienst
kundendienst-austria@dyson.com
0810 333 976
(Zum Ortstarif - aus ganz Österreich) Dyson Kundendienst,
Holzmanngasse 5, 1210 Wien

BE

Service Consommateurs Dyson
Dyson Helpdesk
helpdesk.benelux@dyson.com
078 15 09 80
Dyson BV, Keizersgracht 209, 1016DT Amsterdam, Nederland/
Pays-Bas

CH

Service Consommateurs Dyson
Dyson Kundendienst
switzerland@dyson.com
0848 807 907
Dyson SA, Hardturmstrasse 253, CH-8005 Zürich

CY

Εξυπηρέτηση Πελατών της Dyson
24 53 2220
Thetaco Traders Ltd., Tapeinoseos 6, Aradhippou Industrial
Estate, Larnaka 7100, Cyprus, PO Box 41070

CZ

Linka pomoci společnosti Dyson
servis@solight.cz
491 512 083
Solight Holding, s.r.o., Svatoplukova 47, 796 01 Prostějov

DE

Dyson Kundendienst
kundendienst@dyson.de
0800 31 31 31 8
Dyson Servicecenter - DVG -, Birkenmaastr. 50, 53340
Meckenheim

DK

Witt A/S
dyson.service@witt.dk
0045 7025 2323
Gedstrup Søvej 9, 7400 Herning, Denmark

ES

Servicio de atención al cliente Dyson
asistencia.cliente@dyson.com
902 30 55 30
C/ Velázquez 140 3ª planta, 28006 Madrid

FI

Dyson asiakaspalvelu
dyson@suomensahkotuonti.fi
020 741 1660
Suomen Sähkötuonti Oy, Elimäenkatu 29, 00510 Helsinki

FR

Service Consommateurs Dyson
service.conso@dyson.com
01 56 69 79 89
Dyson France, 64 rue La Boétie, 75008 Paris

GR

ΒΑΣΙΛΗΔΑΣ AE
dyson@vassilias.gr
800 111 3500
Κελετσέκη 8 (Παράπλευρος Κηφισού) 111 45 Αθήνα

HU

Momenti kft.
info@momenti.hu
+36 70 331 4899
1092 Budapest, Köztelek utca 2

IT

Assistenza Clienti Dyson
assistenza.clienti@dyson.com
848 848 717
Dyson srl, Via Tazzoli, 6 20154 Milano

NL

Dyson Helpdesk
helpdesk.benelux@dyson.com
020 521 98 90
Dyson BV, Keizersgracht 209, 1016DT Amsterdam

NO

Witt A/S
dyson.service@witt.dk
0045 7025 2323
Gedstrup Søvej 9, 7400 Herning, Denmark

PL

Dyson Serwis Centralny Klienta
service.dyson@aged.com.pl
022 738 31 03
Aged Co.Ltd., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polska

PT

Serviço de assistência ao cliente Dyson
asistencia.cliente@dyson.com
00 800 02 30 55 30
C/ Velázquez 140 3ª planta, 28006 Madrid

RU

Информационная и техническая поддержка:
info.russia@dyson.com
8-800-100-100-2
Адрес для почтовых отправлений: 123001, Москва,
Большая Садовая 10, ООО "ДАЙСОН".

SE

Witt A/S
dyson.service@witt.dk
0045 7025 2323
Gedstrup Søvej 9, 7400 Herning, Denmark

SI

Steelplast d.o.o.
info@steelplast.si
386 4 537 66 00
Otoče 9/A, SI-4244, Podnart, Slovenija

TR

Dyson Danışma Hattı
info@hakman.com.tr
0 212 288 45 46
Hakman Elektronik Ltd. Şti. Barbaros Bulvarı Manolya
apartmanı No: 50/11 34349 Balmumcu, İstanbul

UA

Chysty Svet Lodgistic Ltd
0 800 50 41 80
21 Moscovskiy Av, Kiev - 04655 Ukraine

ZA

Dyson Customer Care
help@creativehousewares.co.za
086 111 5006
P.O. Box 6156, Parow east, 7501, South Africa